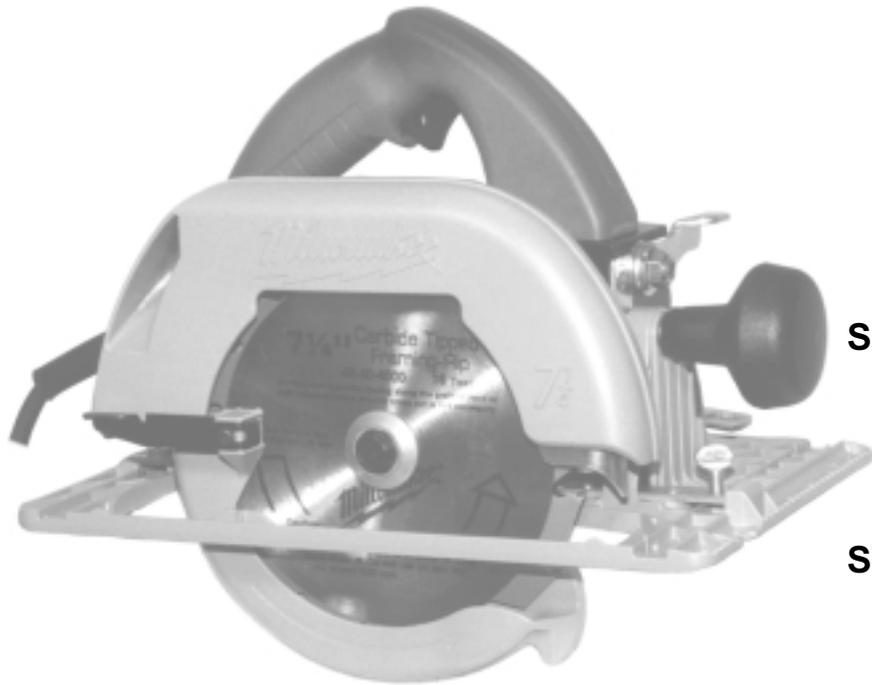




**OPERATOR'S MANUAL  
MANUEL de L'UTILISATEUR  
MANUAL del OPERADOR**

**Catalog Nos.  
Nos de Cat.  
Catálogo Nos.**



**6375-20**

**6376-20**

**7-1/4" Circular Saws**

**Scies Circulaire 18 cm (7-1/4")  
Sierras Circular de 18 cm (7-1/4")**

**6405-6**

**8-1/4" Circular Saws**

**Scies Circulaire 21 cm (8-1/4")  
Sierras Circular de 21 cm (8-1/4")**

**6460**

**10 - 1/4" Circular Saw**

**Scie Circulaire 26 cm (10-1/4")  
Sierra Circular de 26 cm (10-1/4")**

**HEAVY-DUTY CIRCULAR SAWS  
EXTRA ROBUSTE SCIE CIRCULAIRE  
SIERRAS CIRCULARE HEAVY-DUTY**

***TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ AND UNDERSTAND OPERATOR'S MANUAL.***

***AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES, L'UTILISATEUR DOIT LIRE ET BIEN COMPRENDRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.***

***PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER Y ENTENDER EL MANUAL DEL OPERADOR.***

## GENERAL SAFETY RULES



### WARNING!

#### **READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.**

Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

#### **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

### WORK AREA

1. **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control. Protect others in the work area from debris such as chips and sparks. Provide barriers or shields as needed.

### ELECTRICAL SAFETY

4. **Grounded tools must be plugged into an outlet properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. Never remove the grounding prong or modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded.** If the tools should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user.
5. **Double Insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way.** Double insulation  eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system.
6. **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
7. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
8. **Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately.** Damaged cords increase the risk of electric shock.
9. **When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W".** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

### PERSONAL SAFETY

10. **Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
11. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

12. **Avoid accidental starting. Be sure switch is off before plugging in.** Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools with the switch on invites accidents.
13. **Remove adjusting keys or wrenches before turning on the tool.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
14. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
15. **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

### TOOL USE AND CARE

16. **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
17. **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
18. **Do not use tool if switch does not turn it on or off.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
19. **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
20. **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
21. **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools with sharp cutting edge are less likely to bind and are easier to control. Do not use a damaged tool. Tag damaged tools "Do not use" until repaired.
22. **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.
23. **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

### SERVICE

24. **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
25. **When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.

## SPECIFIC SAFETY RULES — CIRCULAR SAWS

- Maintain labels and nameplates.** These carry important information. If unreadable or missing, contact a *MILWAUKEE* service facility for a free replacement.
- DANGER! Keep hands away from cutting area and blade. Keep your second hand on auxiliary handle or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.  
**Keep your body positioned to either side of the saw blade, but not in line with the saw blade.** KICKBACK could cause the saw to jump backwards (See "Causes and Operator Prevention of KICKBACK" below).  
**Do not reach underneath the work.** The guard can not protect you from the blade below the work.
- Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the lower guard lever and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- Check the operation and condition of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a buildup of debris.
- Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as "Pocket Cuts" and "Compound Cuts". Raise lower guard by lower guard lever. As soon as blade enters the material, lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.
- NEVER hold piece being cut in your hands or across your leg.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance for blade binding.
- Always use blades with correct size and shape (diamond vs. round) arbor holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- Never use damaged or incorrect blade washers or bolts.** The blade washers and bolts were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.
- WARNING!** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
  - lead from lead-based paint
  - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
  - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
- Causes and Operator Prevention of KICKBACK:**

KICKBACK is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.

When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.

If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward operator.

*KICKBACK is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:*
- Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist KICKBACK forces.** KICKBACK forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or KICKBACK may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- When restarting a saw in the workpiece, center the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or KICKBACK from the workpiece as the saw is restarted.
- Support large panels to minimize the risk of blade pinching and KICKBACK.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- Do not use dull or damaged blade.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and KICKBACK.
- Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and KICKBACK.
- Use extra caution when making a "Pocket Cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause KICKBACK.

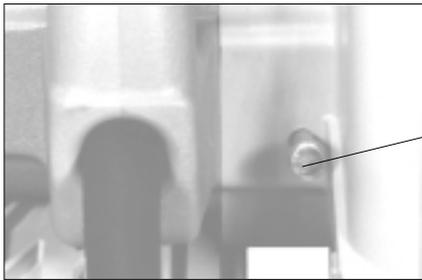
### Symbology

	Double Insulated
	Canadian Standards Association
	Underwriters Laboratories, Inc.
	Volts Alternating Current
	Volts Alternating Current/ Direct Current
$n_{o\_xxxx}/min.$	No Load Revolutions per Minute (RPM)

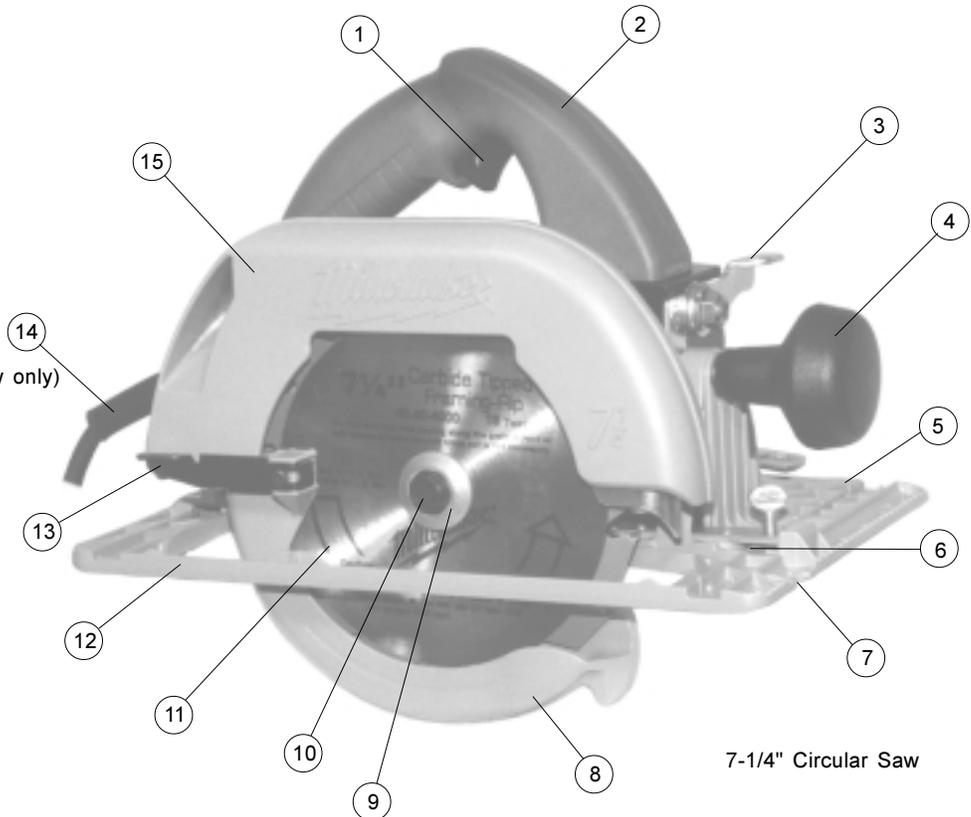
### Specifications

Catalog No.	Volts	No Load RPM	Blade Size	Arbor	Depth of Cut at 90°	Depth of Cut at 45°
6375-20	120 AC/DC	5800	7-1/4"	5/8"	0 to 2-5/16"	0 to 1-13/16"
6376-20	120 AC only	5800	7-1/4"	5/8"	0 to 2-5/16"	0 to 1-13/16"
6405-6	120 AC/DC	5800	8-1/4"	5/8"	0 to 2-3/4"	0 to 2-1/4"
6460	120 AC/DC	5200	10-1/4"	5/8"	15/16" to 3-15/16"	5/8" to 2-7/8"

### FUNCTIONAL DESCRIPTION



1. Trigger
2. Switch handle
3. Depth adjusting lever
4. Bevel adjusting knob
5. Blade wrench (7-1/4" Saw only)
6. Rip fence slot
7. Line sight
8. Lower guard
9. Spindle flange
10. Blade bolt
11. Blade
12. Shoe
13. Lower guard lever
14. Cord
15. Upper guard
16. Spindle lock



7-1/4" Circular Saw

## GROUNDING



**Improperly connecting the grounding wire can result in the risk of electric shock. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the tool. Never remove the grounding prong from the plug. Do not use the tool if the cord or plug is damaged. If damaged, have it repaired by a MILWAUKEE service facility before use. If the plug will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.**

### Grounded Tools: Tools with Three Prong Plugs

Tools marked "Grounding Required" have a three wire cord and three prong grounding plug. The plug must be connected to a properly grounded outlet (See Figure A). If the tool should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user, reducing the risk of electric shock.

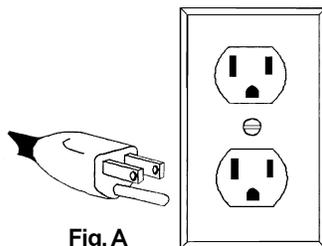


Fig. A

The grounding prong in the plug is connected through the green wire inside the cord to the grounding system in the tool. The green wire in the cord must be the only wire connected to the tool's grounding system and must never be attached to an electrically "live" terminal.

Your tool must be plugged into an appropriate outlet, properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. The plug and outlet should look like those in Figure A.

### Double Insulated Tools: Tools with Two Prong Plugs

Tools marked "Double Insulated" do not require grounding. They have a special double insulation system which satisfies OSHA requirements and complies with the applicable standards of Underwriters Laboratories, Inc., the Canadian Standard Association and the National Electrical Code. Double Insulated tools may be used in either of the 120 volt outlets shown in Figures B and C.

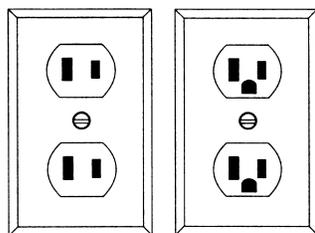


Fig. B

Fig. C

## EXTENSION CORDS

Grounded tools require a three wire extension cord. Double insulated tools can use either a two or three wire extension cord. As the distance from the supply outlet increases, you must use a heavier gauge extension cord. Using extension cords with inadequately sized wire causes a serious drop in voltage, resulting in loss of power and possible tool damage. Refer to the table shown to determine the required minimum wire size.

The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cord. For example, a 14 gauge cord can carry a higher current than a 16 gauge cord. When using more than one extension cord to make up the total length, be sure each cord contains at least the minimum wire size required. If you are using one extension cord for more than one tool, add the nameplate amperes and use the sum to determine the required minimum wire size.

### Guidelines for Using Extension Cords

- If you are using an extension cord outdoors, be sure it is marked with the suffix "W-A" ("W" in Canada) to indicate that it is acceptable for outdoor use.
- Be sure your extension cord is properly wired and in good electrical condition. Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified person before using it.
- Protect your extension cords from sharp objects, excessive heat and damp or wet areas.

### Recommended Minimum Wire Gauge for Extension Cords\*

Nameplate Amperes	Extension Cord Length					
	25'	50'	75'	100'	150'	200'
0 - 5	16	16	16	14	12	12
5.1 - 8	16	16	14	12	10	--
8.1 - 12	14	14	12	10	--	--
12.1 - 15	12	12	10	10	--	--
15.1 - 20	10	10	10	--	--	--

\* Based on limiting the line voltage drop to five volts at 150% of the rated amperes.

**READ AND SAVE ALL INSTRUCTIONS  
FOR FUTURE USE.**

## TOOL ASSEMBLY



### WARNING!

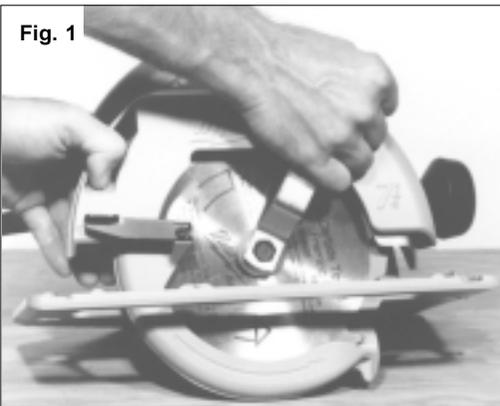
To reduce the risk of injury, always unplug tool before attaching or removing accessories or making adjustments. Use only specifically recommended accessories. Others may be hazardous.

### Selecting Blade

Always use sharp blades. Dull blades tend to overload the tool and increase the chance of KICKBACK (see "Causes and Operator Prevention of Kickback"). Only use blades with a maximum safe operating speed greater than the no load RPM marked on the tool's nameplate. Read the blade manufacturer's instructions before use.

### Installing and Removing Blades on 7-1/4" & 8-1/4" Saws (Fig. 1 & 2)

1. Unplug tool before installing or removing blades.
2. To remove the bolt from the spindle, push in the spindle lock button. While holding in the spindle lock button, use the wrench provided with the tool to turn the bolt counterclockwise (Fig. 1). Remove the bolt and spindle flange.



3. Slide the lower guard lever up to raise the lower guard. Remove the blade from the spindle. Always clean the spindle, upper guard and lower guard to remove any dirt and sawdust.
4. To install a blade, place the blade on the spindle with the teeth pointing in the same direction as the arrow on the lower guard (Fig. 2). Release the lower guard lever.



5. Place the spindle flange on the spindle and hand tighten the bolt.
6. While holding in the spindle lock button, use the wrench to turn the bolt clockwise and tighten.

### Installing and Removing Blades on 10-1/4" Saws (Fig. 1 & 2)

1. Unplug tool before installing or removing blades.
2. To remove the bolt from the spindle, use the wrench provided with the tool to turn the bolt counterclockwise (Fig. 1). Hold the blade steady by inserting a screwdriver between the teeth of the blade and the bottom of the shoe or by jamming the blade into a piece of wood. Remove the bolt and spindle flange.
3. Slide the lower guard lever up to raise the lower guard. Remove the blade from the spindle. Always clean the spindle, upper guard and lower guard to remove any dirt and sawdust.
4. To install a blade, place the blade on the spindle with the teeth pointing in the same direction as the arrow on the lower guard (Fig. 2). Release the lower guard lever.
5. Place the spindle flange on the spindle and hand tighten the bolt.
6. Hold the blade steady by inserting a screwdriver between the teeth of the blade and the top of the shoe or by jamming the blade into a piece of wood. Use the wrench to turn the bolt clockwise and tighten.

### Adjusting Depth (7-1/4" Saws) (Fig. 3 & 4)

1. Unplug tool.
2. To adjust the depth of the cut, place the saw on the edge of the workpiece. While holding the saw by the handle, loosen the depth adjusting lever by lifting it up and moving toward the blade (Fig. 3).



3. Keeping the shoe flat against the workpiece, raise or lower the saw to the desired position. For the proper depth setting, the blade should extend no more than 1/4" below the material being cut (Fig. 4).



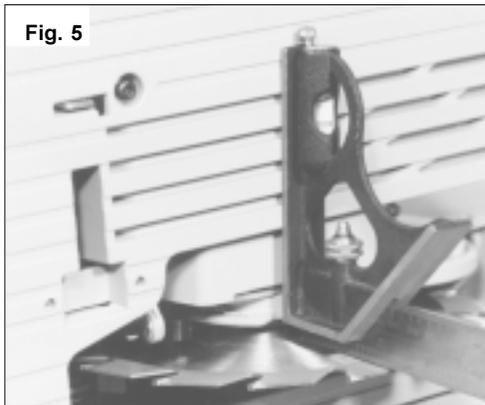
4. Move the depth adjusting lever away from the blade and push down to secure the position.

### Adjusting Bevel Angle (8-1/4" and 10-1/4" Saws)

1. Unplug tool.
2. To adjust the angle of the cut, place the saw on the edge of the workpiece. While holding the saw by the handle, loosen the bevel adjusting lever by lifting it up and moving toward the blade.
3. Hold the shoe down and rotate the saw by the handle to the desired angle as indicated by the markings on the bevel scale.
4. Move the bevel adjusting lever away from the blade and push down to secure the position.

### Bevel Adjustment Screw (7-1/4", 8-1/4", 10-1/4" Saws) (Fig. 5)

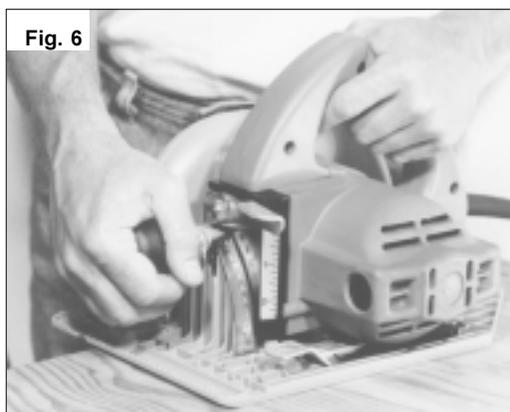
1. Unplug tool.
2. To make sure the blade is 90 degrees to the shoe, place saw on the blade side and retract lower guard.
3. Loosen bevel adjusting knob or lever. Place a square against the blade and shoe to adjust the 90 degree setting.
4. Turn the bevel adjustment screw in or out until the blade is at a 90 degree angle with the shoe (Fig. 5).



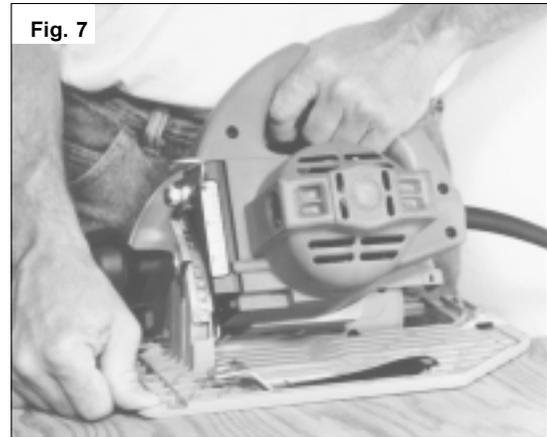
5. On 7-1/4" saws, adjust the bevel pointer to 0 degrees.

### Adjusting Bevel Angle (7-1/4" Saws) (Fig. 6 & 7)

1. Unplug tool.
2. To adjust the angle of the cut, place the saw on the edge of the workpiece. While holding the saw by the handle, loosen the bevel adjusting knob (Fig. 6).



Hold the shoe down and rotate the saw by the handle to the desired angle as indicated by the markings on the bevel scale (Fig. 7).



3. Tighten the bevel adjusting knob.

### Adjusting Depth (8-1/4" and 10-1/4" Saws)

1. Unplug tool.
2. To adjust the depth of cut, place the saw on the edge of the workpiece and loosen the depth adjusting knob by turning it counterclockwise.
3. Keeping the shoe flat against the workpiece, raise or lower the saw to the desired position. For the proper depth setting, the blade should extend no more than 1/4" below the material being cut.
4. Turn the depth adjusting knob clockwise to secure the position. Tighten the knob.



### **WARNING!**

To reduce the risk of injury, wear safety goggles or glasses with side shields. Unplug the tool before changing accessories or making adjustments.

#### **Causes and Operator Prevention of KICKBACK:**

KICKBACK is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.

When the blade is pinched or bound tightly by the kerf, or cutting slot, closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.

If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward operator.

*KICKBACK is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:*

1. **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist KICKBACK forces.** KICKBACK forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
2. **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or KICKBACK may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
3. **When restarting a saw in the workpiece, center the saw blade in the kerf, or cut, and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or KICKBACK from the workpiece as the saw is restarted.
4. **Support large panels to minimize the risk of blade pinching and KICKBACK.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
5. **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and KICKBACK.
6. **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and KICKBACK.
7. **Use extra caution when making a "Pocket Cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause KICKBACK.
8. **Set the depth of cut for no more than 1/8" to 1/4" greater than the thickness of the stock.** The less blade exposed, the less chance of binding and KICKBACK. Before cutting, be sure depth and bevel adjustments are tight.
9. **Be cautious of pitchy, knotty, wet or warped stock.** These are most likely to create pinching conditions and possible KICKBACK. Do not rip warped lumber. Avoid cutting nails.
10. **Use a rip fence or edge guide when ripping.** Guides improve control and reduce blade binding.
11. **Stay alert.** Any distraction can cause twisting or binding. Repetitive cuts may lull the user into careless movements.

#### **General Operation (Fig. 8)**

Always clamp the workpiece securely on a saw horse or bench. See "Applications" for the correct way to support your work in different situations.

1. Draw a cutting line. Place the front of the shoe on the edge of the workpiece without making blade contact. Hold the switch handle with one hand and the depth/bevel adjusting knob (depending on model) with the other (Fig. 8). When using 10-1/4" saws, hold the switch handle with one hand and the front handle with the other.



**Fig. 8**

2. Line up the line sight with your cutting line. Position your arms and body to resist KICKBACK. Pull the trigger, allowing the motor to reach full speed before beginning to cut.
3. While cutting, keep the shoe flat against the workpiece and maintain a firm grip. Do not force the saw through the work. Forcing a saw can cause KICKBACK.
4. If making a partial cut, restarting in mid-cut or correcting direction, allow the blade to come to a complete stop. To resume cutting, center the blade in the kerf, back the saw away from cutting edge a few inches, pull the trigger and re-enter the cut slowly.
5. If the saw binds and stalls, maintain a firm grip and release the trigger immediately.
6. After finishing a cut, be sure the lower guard closes and the blade comes to a complete stop before setting the saw down.

### Electric Brake (Select Models)

Select models feature an electronic brake. The brake engages when you release the trigger, causing the blade to stop and allowing you to proceed with your work. Generally, the saw blade stops within two seconds. However, there may be a delay between the time you release the trigger and when the brake engages. Occasionally the brake may miss completely. If the brake misses frequently, the saw needs servicing by an authorized *MILWAUKEE* service station. The brake is not a substitute for the guard, so you must always wait for the blade to stop completely before removing the saw from the workpiece. The correct brush grade must be used for proper operation of the brake. Use only the correct *MILWAUKEE* replacement brushes when servicing the tool.

### Troubleshooting

If the blade does not follow a straight line:

- Teeth are dull. This is caused by hitting a hard object such as a nail or stone, dulling teeth on one side. The blade tends to cut to the side with the sharpest teeth.
- Shoe is out of line or bent
- Blade is bent
- Rip fence or guide are not being used

If the blade binds, smokes or turns blue from friction:

- Blade is dull
- Blade is on backwards
- Blade is bent
- Blade is dirty
- Workpiece is not properly supported
- Incorrect blade is being used

## APPLICATIONS



### WARNING!

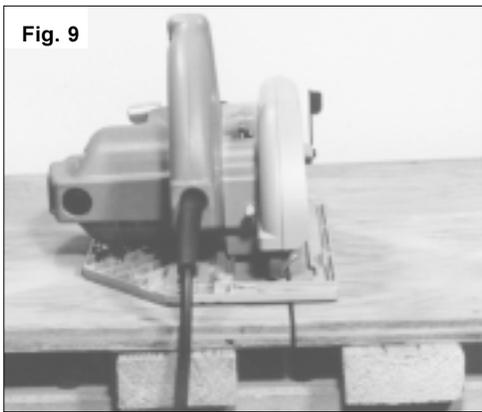
Dust, chips and grit can cause the guard to hang up at any time. If the saw is used with an abrasive cutting wheel, reserve and mark it for that use only. Before using it for wood cutting, return it to a *MILWAUKEE* service facility for cleaning and testing.

### Cutting Large Panels (Fig. 9)

Large panels and long boards sag or bend if they are not correctly supported. If you attempt to cut without leveling and properly supporting the workpiece, the blade will tend to bind, causing KICKBACK.

Support large panels. Be sure to set the depth of the cut so that you only cut through the workpiece, not through the supports.

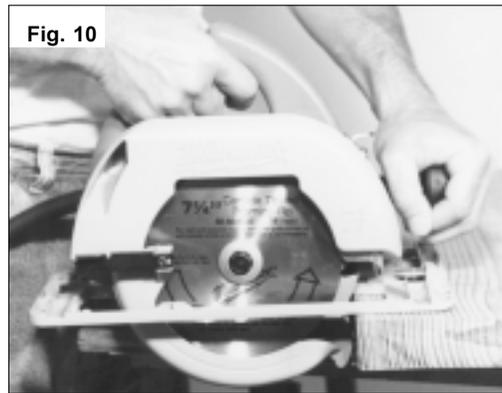
Fig. 9



### Cross-Cutting Wood (Fig. 10)

Cross-cutting is cutting across the grain. Select the proper blade for your job. Advance the saw slowly to avoid splintering the wood.

Fig. 10



### Ripping Wood

Ripping is cutting lengthwise with the grain. Select the proper blade for your job. Use a rip fence for rips 4" wide or less. To install the rip fence, slide the bar through the rip fence slot in either side of the shoe. The width of the cut is the distance from the inside of the blade to the inside edge of the rip fence. Adjust the rip fence for the desired width, and lock the setting by tightening the rip fence screws.

When ripping widths greater than 4", clamp or tack 1" lumber to workpiece and use the inside edge of the shoe as a guide.

## Pocket Cutting (Fig. 11)



**WARNING!**

To reduce the risk of electric shock, check work area for hidden pipes and wires before making pocket cuts.

Pocket cuts are made in the middle of the workpiece when it can not be cut from an edge. We recommend using a Sawzall® or jig saw for this type of cut. However, if you must use a circular saw to make a pocket cut, USE EXTREME CAUTION.



Fig. 11

1. Beginning at a corner, line up the line sight with your cutting line. Tilt the saw forward, firmly fixing the front of the shoe on the workpiece. The blade should be just above cutting line, but not touching it. Raise the lower guard using the lower guard lever.
2. Pull the trigger, allowing the blade to come up to full speed. Using the front of the shoe as a hinge point, gradually lower the back end of the saw into the workpiece.
3. When the shoe rests flat against workpiece, advance the saw to the far corner. Release the trigger and allow the blade to come to a complete stop before removing it from workpiece. Repeat the above steps for each side of the opening. Use a Sawzall®, jig saw or small hand saw to finish the corners if they are not completely cut through.

## Cutting Masonry and Metal

Although *MILWAUKEE* Circular Saws are primarily designed and intended for cutting wood, they may also be used with abrasive cutting wheels for cutting metal or masonry.



**WARNING!**

Only use abrasive cutting wheels with a maximum safe operating speed greater than the RPM marked on the tool's nameplate.

When cutting masonry, use a silicone carbide abrasive cutting wheel. Make successive passes at depths of less than 1/4" to achieve the desired depth. Cutting at a depth of more than 1/4" will damage the wheel. Frequently clean dust from air vents and guards. Always wear a dust mask.

When cutting light gauge sheet metal, use an aluminum oxide abrasive cutting wheel. Set the depth of cut for 1/8" to 1/4" greater than the thickness of the material you are cutting. Protect everyone in the area from sparks.

## MAINTENANCE



### WARNING!

To reduce the risk of injury, always unplug your tool before performing any maintenance. Never disassemble the tool or try to do any rewiring on the tool's electrical system. Contact a **MILWAUKEE** service facility for ALL repairs.

### Maintaining Tools

Keep your tool in good repair by adopting a regular maintenance program. Before use, examine the general condition of your tool. Inspect guards, switches, tool cord set and extension cord for damage. Check for loose screws, misalignment, binding of moving parts, improper mounting, broken parts and any other condition that may affect its safe operation. If abnormal noise or vibration occurs, turn the tool off immediately and have the problem corrected before further use. Do not use a damaged tool. Tag damaged tools "DO NOT USE" until repaired (see "Repairs").

Under normal conditions, relubrication is not necessary until the motor brushes need to be replaced. After six months to one year, depending on use, return your tool to the nearest **MILWAUKEE** service facility for the following:

- Lubrication
- Brush inspection and replacement
- Mechanical inspection and cleaning (gears, spindles, bearings, housing, etc.)
- Electrical inspection (switch, cord, armature, etc.)
- Testing to assure proper mechanical and electrical operation

### Cleaning

Clean dust and debris from vents. Keep the tool handles clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean your tool since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include: gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around tools.



### WARNING!

To reduce the risk of injury, electric shock and damage to the tool, never immerse your tool in liquid or allow a liquid to flow inside the tool.

### Repairs

If your tool is damaged, return the entire tool to the nearest service center listed on the back cover of this operator's manual.

## ACCESSORIES



### WARNING!

To reduce the risk of injury, always unplug the tool before attaching or removing accessories. Use only specifically recommended accessories. Others may be hazardous.

For a complete listing of accessories refer to your **MILWAUKEE** Electric Tool catalog. To obtain a catalog, contact your local distributor or a service center listed on the back cover of this operator's manual.

## WARRANTY

Every **MILWAUKEE** product is warranted to be free from defects in material and workmanship. **MILWAUKEE** will repair or replace any product which examination proves to be defective in material or workmanship.

**Limitations:** This warranty does not cover: 1) repairs made or attempted by other than **MILWAUKEE** or **MILWAUKEE** Authorized Service Station personnel; 2) normal wear and tear; 3) abuse; 4) misuse; 5) improper maintenance; 6) continued use after partial failure; 7) tools that have been modified; or product used with an improper accessory.

Battery Packs are warranted for one (1) year from the date of purchase.

Should a problem develop, return the complete product to any **MILWAUKEE** Factory Service Center or **MILWAUKEE** Authorized Service Station, freight prepaid and insured. If inspection shows the problem is caused by a defect in material or workmanship, all repairs or a replacement will be made at no charge and the product will be returned, transportation prepaid. No other warranty, written or verbal, is authorized.

THE REPAIR AND REPLACEMENT REMEDIES DESCRIBED HEREIN ARE EXCLUSIVE. IN NO EVENT SHALL **MILWAUKEE** BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING LOSS OF PROFITS.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED WHETHER FOR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR USE OR PURPOSE.

*This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that vary from state to state. In those states that do not allow the exclusion of implied warranties or limitations of incidental or consequential damages, the above limitations or exclusions may not apply to you.*

## RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



### AVERTISSEMENT!

#### **VOUS DEVEZ LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.**

Le non-respect, même partiel, des instructions ci-après entraîne un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

#### **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

### AIRE DE TRAVAIL

1. Veillez à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée. Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.
2. **N'utilisez pas d'outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou les vapeurs.
3. **Tenez à distance les curieux, les enfants et les visiteurs pendant que vous travaillez avec un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire faire une fausse manoeuvre. Installez des barrières ou des écrans protecteurs si nécessaire.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

4. **Les outils mis à la terre doivent être branchés dans une prise de courant correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements pertinents. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit, par exemple en enlevant la broche de mise à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur de fiche. Si vous n'êtes pas certain que la prise de courant est correctement mise à la terre, adressez-vous à un électricien qualifié.** En cas de défaillance ou de défectuosité électrique de l'outil, une mise à la terre offre un trajet de faible résistance à l'électricité qui autrement risquerait de traverser l'utilisateur.
5. **Les outils à double isolation sont équipés d'une fiche polarisée (une des lames est plus large que l'autre), qui ne peut se brancher que d'une seule façon dans une prise polarisée. Si la fiche n'entre pas parfaitement dans la prise, inversez sa position ; si elle n'entre toujours pas bien, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise de courant polarisée. Ne modifiez pas la fiche de l'outil.** La double isolation  élimine le besoin d'un cordon d'alimentation à trois fils avec mise à la terre ainsi que d'une prise de courant mise à la terre.
6. **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre (tuyauterie, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.).** Le risque de choc électrique est plus grand si votre corps est en contact avec la terre.
7. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'eau.** La présence d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
8. **Ne maltraitez pas le cordon. Ne transportez pas l'outil par son cordon et ne débranchez pas la fiche en tirant sur le cordon. N'exposez pas le cordon à la chaleur, à des huiles, à des arêtes vives ou à des pièces en mouvement. Remplacez immédiatement un cordon endommagé.** Un cordon endommagé augmente le risque de choc électrique.
9. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, employez un prolongateur pour l'extérieur marqué « W-A » ou « W ».** Ces cordons sont faits pour être utilisés à l'extérieur et réduisent le risque de choc électrique.

### SÉCURITÉ DES PERSONNES

10. **Restez alerte, concentrez-vous sur votre travail et faites preuve de jugement. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention suffit pour entraîner des blessures graves.
11. **Habillez-vous convenablement. Ne portez ni vêtements flottants ni bijoux. Confinez les cheveux longs. N'approchez jamais les cheveux, les vêtements ou les gants des pièces**

**en mouvement.** Des vêtements flottants, des bijoux ou des cheveux longs risquent d'être happés par des pièces en mouvement.

12. **Méfiez-vous d'un démarrage accidentel. Avant de brancher l'outil, assurez-vous que son interrupteur est sur ARRÊT.** Le fait de transporter un outil avec le doigt sur la détente ou de brancher un outil dont l'interrupteur est en position MARCHE peut mener tout droit à un accident.
13. **Enlevez les clés de réglage ou de serrage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée dans une pièce tournante de l'outil peut provoquer des blessures.
14. **Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez un bon appui et restez en équilibre en tout temps.** Une bonne stabilité vous permet de mieux réagir à une situation inattendue.
15. **Utilisez des accessoires de sécurité. Portez toujours des lunettes ou une visière.** Selon les conditions, portez aussi un masque antipoussière, des bottes de sécurité antidérapantes, un casque protecteur et/ou un appareil antibruit.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS

16. **Immobilisez le matériau sur une surface stable au moyen de brides ou de toute autre façon adéquate.** Le fait de tenir la pièce avec la main ou contre votre corps offre une stabilité insuffisante et peut amener un dérapage de l'outil.
17. **Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil approprié à la tâche.** L'outil correct fonctionne mieux et de façon plus sécuritaire. Respectez aussi la vitesse de travail qui lui est propre.
18. **N'utilisez pas un outil si son interrupteur est bloqué.** Un outil que vous ne pouvez pas commander par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
19. **Débranchez la fiche de l'outil avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** De telles mesures préventives de sécurité réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
20. **Rangez les outils hors de la portée des enfants et d'autres personnes inexpérimentées.** Les outils sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.
21. **Prenez soin de bien entretenir les outils. Les outils de coupe doivent être toujours bien affûtés et propres.** Des outils bien entretenus, dont les arêtes sont bien tranchantes, sont moins susceptibles de coincer et plus faciles à diriger. N'utilisez pas un outil défectueux. Fixez-y une étiquette marquée « Hors d'usage » jusqu'à ce qu'il soit réparé.
22. **Soyez attentif à tout désalignement ou coincement des pièces en mouvement, à tout bris ou à toute autre condition préjudiciable au bon fonctionnement de l'outil. Si vous constatez qu'un outil est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir.** De nombreux accidents sont causés par des outils en mauvais état.
23. **N'utilisez que des accessoires que le fabricant recommande pour votre modèle d'outil.** Certains accessoires peuvent convenir à un outil, mais être dangereux avec un autre.

### RÉPARATION

24. **La réparation des outils électriques doit être confiée à un réparateur qualifié.** L'entretien ou la réparation d'un outil électrique par un amateur peut avoir des conséquences graves.
25. **Pour la réparation d'un outil, n'employez que des pièces de rechange d'origine. Suivez les directives données à la section « Réparation » de ce manuel.** L'emploi de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut créer un risque de choc électrique ou de blessures.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRE

- Entretenez les étiquettes et marques du fabricant.** Les indications qu'elles contiennent sont précieuses. Si elles deviennent illisibles ou se détachent, faites-les remplacer gratuitement à un centre de service *MILWAUKEE* accrédité.
- DANGER! N'approchez pas les mains de la zone de coupe ou de la lame. Gardez l'autre main sur la poignée auxiliaire ou sur le carter du moteur.** En tenant l'outil avec vos deux mains, vous mettez celles-ci à l'abri de la lame.  
**Placez-vous d'un côté ou de l'autre de la lame, mais non vis-à-vis celle-ci.** En cas de REÇUL, la scie pourrait sauter vers l'arrière (Voir « Causes du retour d'outil et prévention par l'utilisateur »).  
**N'étendez pas la main sous le matériau à scier.** Le protecteur inférieur de l'outil est inopérant à cet endroit.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que le protecteur inférieur se referme correctement. N'utilisez pas la scie si le protecteur inférieur ne bouge pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne bloquez jamais le protecteur inférieur en position ouverte.** Si la scie tombe par terre accidentellement, le protecteur inférieur peut être gauchi : escamotez le protecteur inférieur avec sa manette et assurez-vous qu'il bouge librement et qu'il ne touche pas la lame ou tout autre élément de l'outil, quels que soient les réglages d'angle et de profondeur de coupe.
- Vérifiez l'état et le bon fonctionnement du ressort du protecteur inférieur. Si le protecteur ou son ressort ne fonctionnent pas correctement, il faut les réparer avant d'utiliser l'outil.** Le protecteur inférieur peut être lent à se refermer à cause de pièces endommagées, de dépôts collants ou d'une accumulation de débris.
- Vous ne devez escamoter manuellement le protecteur inférieur que pour des opérations spéciales comme le défonçage d'ouvertures en plein bois et les coupes de rainurage ou à onglets. Escamotez le protecteur inférieur au moyen de sa manette puis, dès que la lame attaque le matériau, lâchez le protecteur.** Pour toute autre tâche de sciage, laissez le protecteur inférieur fonctionner automatiquement.
- Assurez-vous toujours que le protecteur inférieur couvre bien la lame avant de déposer l'outil sur l'établi ou sur le sol.** Si la lame n'est pas protégée et n'a pas fini de tourner, elle entraînera la scie vers l'arrière en coupant tout sur son passage. Soyez conscient du temps nécessaire pour que la lame s'arrête après que vous avez lâché la détente.
- Ne maintenez jamais le matériau à scier dans vos mains ou sur votre jambe.** Il importe de soutenir le matériau correctement, afin de ne pas vous exposer inutilement et de réduire le risque de coincement de la lame ou de dérapage de l'outil.
- Tenez l'outil par ses surfaces de prise isolées pendant toute opération où l'outil de coupe pourrait venir en contact avec un câblage dissimulé ou avec son propre cordon.** En cas de contact avec un conducteur sous tension, les pièces métalliques à découvert de l'outil transmettraient un choc électrique à l'utilisateur.
- Lorsque que vous refendez, utilisez toujours un guide longitudinal.** Cela améliore la précision de la coupe et réduit le risque de coincement de la lame.
- Employez toujours une lame de diamètre approprié et dont le trou central est de forme correcte (angulaire ou ronde).** Une lame dont le trou ne correspond pas à la forme du moyeu de fixation de la scie risque de tourner de façon excentrique et de vous faire perdre la maîtrise de l'outil.
- N'utilisez jamais un boulon ou une rondelle de lame endommagé ou incorrect.** Les boulons et rondelles de fixation de la lame sont conçus spécialement pour votre scie et jouent un rôle essentiel dans le bon fonctionnement et la sécurité de l'outil.
- AVERTISSEMENT!** La poussière dégagée par perçage, sciage et autres travaux de construction contient des substances chimiques reconnues comme pouvant causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles de reproduction. Voici quelques exemples de telles substances :
  - Le plomb contenu dans la peinture au plomb.
  - Le silice cristallin contenu dans la brique, le béton et divers produits de maçonnerie.
  - L'arsenic et le chrome servant au traitement chimique du bois.Les risques associés à l'exposition à ces substances varient, dépendant de la fréquence des travaux. Afin de minimiser l'exposition à ces substances chimiques, assurez-vous de travailler dans un endroit bien aéré et d'utiliser de l'équipement de sécurité tel un masque antipoussière spécifiquement conçu pour la filtration de particules microscopiques.
- Causes du retour d'outil et prévention par l'utilisateur :**

Le « retour d'outil » est une brusque réaction au pincement, au coincement ou au désalignement de la lame de scie, qui amène la scie à sauter hors du matériau vers l'utilisateur.

Lorsque la lame est pincée ou coincée par le rétrécissement du trait de scie, la lame se bloque et la réaction du moteur projette l'outil avec force vers l'utilisateur.

Si la lame se trouve désalignée dans le trait de scie, ses dents arrière peuvent mordre dans le dessus du matériau, ce qui amène la lame à sortir brutalement du trait de scie en direction de l'utilisateur.

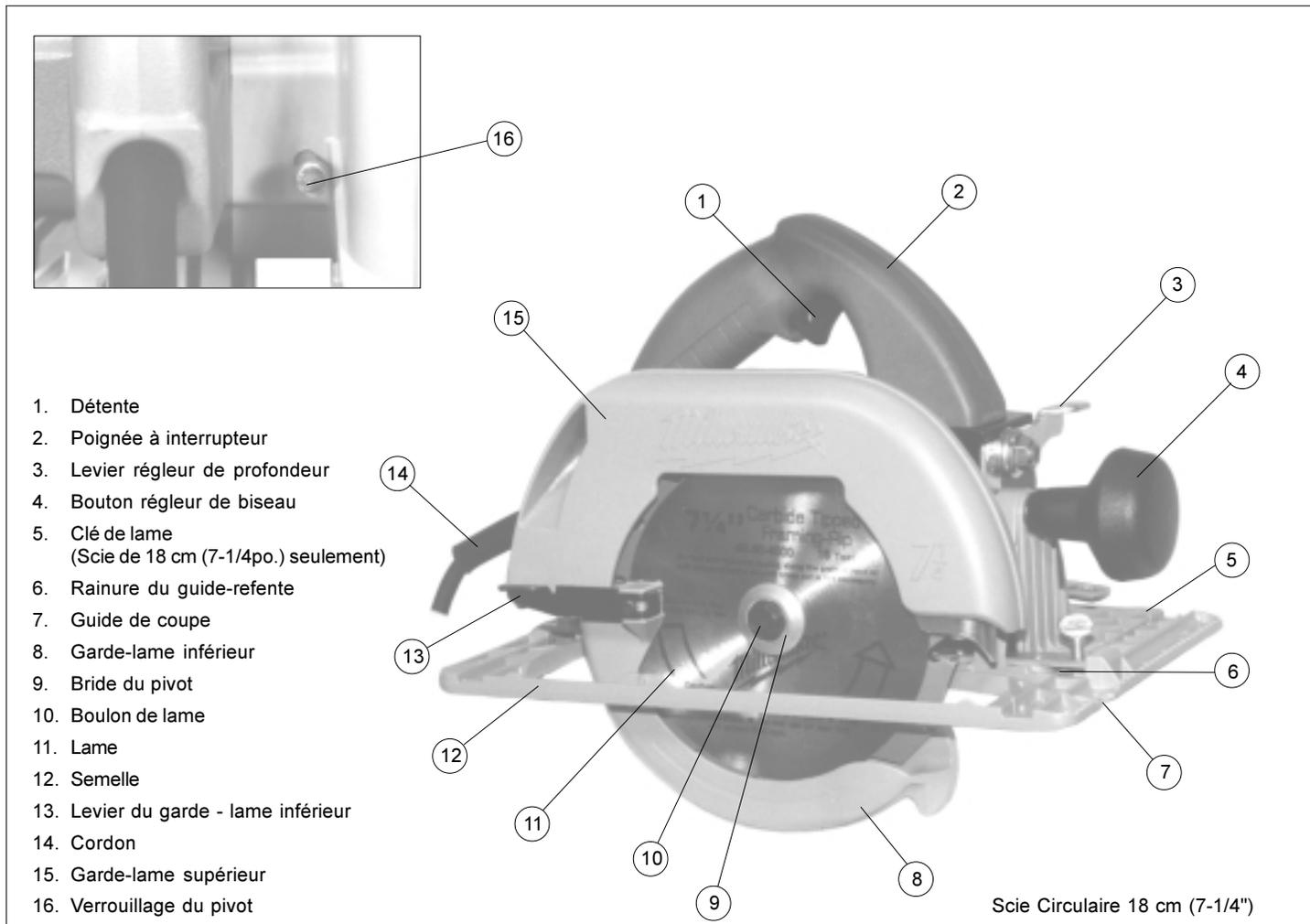
Le REÇUL résulte d'une utilisation incorrecte de l'outil ou de mauvaises conditions d'utilisation. On peut le prévenir en prenant les précautions adéquates ci-après :
- Tenez fermement la scie avec les deux mains et placez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à la force d'un REÇUL éventuel.** L'utilisateur est capable de maîtriser un REÇUL s'il a pris les précautions adéquates.
- Lorsque la lame se coince ou que vous interrompez une coupe pour une raison quelconque, lâchez la détente et maintenez la scie immobile dans le trait de scie jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. Ne cherchez jamais à sortir la scie du matériau ou à reculer la scie pendant que la lame est encore en mouvement, car vous vous exposeriez à un REÇUL.** Si la lame a tendance à se coincer, recherchez-en la cause et apportez les correctifs appropriés.
- Lorsque vous redémarrez l'outil dans un trait de scie, centrez la lame dans celui-ci et assurez-vous que les dents de la lame ne mordent pas dans le matériau.** Si la lame est coincée, l'outil risque de reculer ou de sauter en arrière au moment du démarrage de l'outil.
- Soutenez adéquatement les grands panneaux afin de réduire au minimum le risque de pincement de la lame et de REÇUL.** Les grands panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Placez des points d'appui sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près des bords du panneau.

18. **N'utilisez jamais une lame émoussée ou endommagée.** Une lame mal affûtée ou mal avoyée produit un trait de scie étroit qui donne lieu à un frottement excessif, au coincement de la lame et à un RECUL.
19. **Les manettes de profondeur et d'angle de coupe doivent être bien bloquées.** Si ces manettes se débloquent pendant la coupe, il peut en résulter un coincement et un retour d'outil.
20. **Soyez particulièrement prudent lorsque vous découpez une ouverture dans une cloison existante ou tout autre matériau dont l'arrière n'est pas visible.** La lame pourrait rencontrer un objet dur, ce qui provoquerait un RECUL.

Pictographie	
	Double Insolation
	Canadian Standards Association
	Underwriters Laboratories, Inc.
	Tension Alternatif Seul.
	Tension CA et CD
$n^{\circ}$ <u>xxxx</u> /min.	Tours-minute à vide (RPM)

Spécifications						
No de Cat.	Volts	T/Min. à Vide	Calibre de Lame	Arbre	Profondeur de Coupe à 90°	Profondeur de Coupe à 45°
6375-20	120 CA/CD	5 800	18 cm (7-1/4")	16 mm (5/8")	0 ou 6 cm (0 ou 2-5/16")	0 ou 46 mm (0 ou 1-13/16")
6376-20	120 CA seulement	5 800	18 cm (7-1/4")	16 mm (5/8")	0 ou 6 cm (0 ou 2-5/16")	0 ou 46 mm (0 ou 1-13/16")
6405-6	120 CA/CD	5 800	21 cm (8-1/4")	16 mm (5/8")	0 ou 7 cm (0 ou 2-3/4")	0 ou 57 mm (0 ou 2-1/4")
6460	120 CA/CD	5 200	26 cm (10-1/4")	16 mm (5/8")	2,4 cm ou 10 cm (15/16" ou 3-15/16")	16 mm ou 73 mm (5/8" ou 2-7/8")

### DESCRIPTION FONCTIONNELLE



## MISE À LA TERRE



Si le fil de mise à la terre est incorrectement raccordé, il peut en résulter des risques de choc électrique. Si vous n'êtes pas certain que la prise dont vous vous servez est correctement mise à la terre, faites-la vérifier par un électricien. N'altérez pas la fiche du cordon de l'outil. N'enlevez pas de la fiche, la dent qui sert à la mise à la terre. N'employez pas l'outil si le cordon ou la fiche sont en mauvais état. Si tel est le cas, faites-les réparer dans un centre-service **MILWAUKEE** accrédité avant de vous en servir. Si la fiche du cordon ne s'adapte pas à la prise, faites remplacer la prise par un électricien.

### Outils mis à la terre :

#### Outils pourvus d'une fiche de cordon à trois dents

Les outils marqués « Mise à la terre requise » sont pourvus d'un cordon à trois fils dont la fiche a trois dents. La fiche du cordon doit être branchée sur une prise correctement mise à la terre (voir Figure A). De cette façon, si une défectuosité dans le circuit électrique de l'outil survient, le relais à la terre fournira un conducteur à faible résistance pour décharger le courant et protéger l'utilisateur contre les risques de choc électrique.

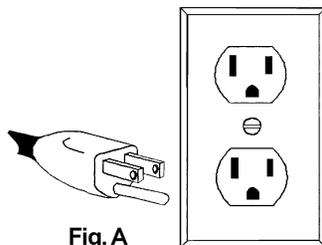


Fig. A

La dent de mise à la terre de la fiche est reliée au système de mise à la terre de l'outil via le fil vert du cordon. Le fil vert du cordon doit être le seul fil raccordé à un bout au système de mise à la terre de l'outil et son autre extrémité ne doit jamais être raccordée à une borne sous tension électrique.

Votre outil doit être branché sur une prise appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément aux codes et ordonnances en vigueur. La fiche du cordon et la prise de courant doivent être semblables à celles de la Figure A.

### Outils à double isolation :

#### Outils pourvus d'une fiche de cordon à deux dents

Les outils marqués « Double Isolation » n'ont pas besoin d'être raccordés à la terre. Ils sont pourvus d'une double isolation conforme aux exigences de l'OSHA et satisfont aux normes de l'Underwriters Laboratories, Inc., de l'Association canadienne de normalisation (ACNOR) et du « National Electrical Code » (code national de l'électricité). Les outils à double isolation peuvent être branchés sur n'importe laquelle des prises à 120 volt illustrées ci-contre Figure B et C.

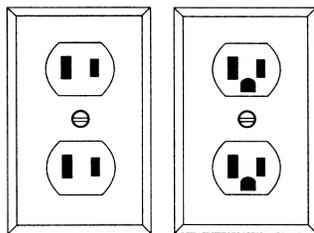


Fig. B

Fig. C

## CORDONS DE RALLONGE

Si l'emploi d'un cordon de rallonge est nécessaire, un cordon à trois fils doit être employé pour les outils mis à la terre. Pour les outils à double isolation, on peut employer indifféremment un cordon de rallonge à deux ou trois fils. Plus la longueur du cordon entre l'outil et la prise de courant est grande, plus le calibre du cordon doit être élevé. L'utilisation d'un cordon de rallonge incorrectement calibré entraîne une chute de voltage résultant en une perte de puissance qui risque de détériorer l'outil. Reportez-vous au tableau ci-contre pour déterminer le calibre minimum du cordon.

Moins le calibre du fil est élevé, plus sa conductivité est bonne. Par exemple, un cordon de calibre 14 a une meilleure conductivité qu'un cordon de calibre 16. Lorsque vous utilisez plus d'une rallonge pour couvrir la distance, assurez-vous que chaque cordon possède le calibre minimum requis. Si vous utilisez un seul cordon pour brancher plusieurs outils, additionnez le chiffre d'intensité (ampères) inscrit sur la fiche signalétique de chaque outil pour obtenir le calibre minimal requis pour le cordon.

### Directives pour l'emploi des cordons de rallonge

- Si vous utilisez une rallonge à l'extérieur, assurez-vous qu'elle est marquée des sigles « W-A » (« W » au Canada) indiquant qu'elle est adéquate pour usage extérieur.
- Assurez-vous que le cordon de rallonge est correctement câblé et en bonne condition. Remplacez tout cordon de rallonge détérioré ou faites-le remettre en état par une personne compétente avant de vous en servir.
- Tenez votre cordon de rallonge à l'écart des objets ranchants, des sources de grande chaleur et des endroits humides ou mouillés.

### Calibres minimaux recommandés pour les cordons de rallonge\*

Fiche signalétique Ampères	Longueur du cordon de rallonge (m)					
	7,6	15,2	22,8	30,4	45,7	60,9
0 - 5,0	16	16	16	14	12	12
5,1 - 8,0	16	16	14	12	10	--
8,1 - 12,0	14	14	12	10	--	--
12,1 - 15,0	12	12	10	10	--	--
15,1 - 20,0	10	10	10	--	--	--

\* Basé sur une chute de voltage limite de 5 volts à 150% de l'intensité moyenne de courant.

**LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS  
ET CONSERVEZ-LES POUR LES  
CONSULTER AU BESOIN.**

## MONTAGE DE L'OUTIL



### AVERTISSEMENT!

Afin de réduire le risque de blessures, débranchez toujours l'outil avant d'y faire des réglages, d'y attacher ou d'en enlever les accessoires. L'usage d'accessoires autres que ceux qui sont spécifiquement recommandés pour cet outil peut comporter des risques.

#### Choix des lames

Utilisez toujours des lames bien aiguisées. Lorsqu'elles sont émoussées, les lames imposent une surcharge à l'outil et augmentent les risques de recul (voir « Causes du retour d'outil et prévention par l'utilisateur »). N'employez que les lames dimensionnées pour une vitesse de rotation plus grande que le régime (t/min.) à vide indiqué sur la plaque du fabricant apposée sur l'outil. Lisez les instructions du fabricant avant d'utiliser une lame.

#### Installation et retrait de la lame sur les scies de 18 cm et 21 cm (7-1/4" et 8-1/4") (Fig. 1 et 2)

1. Débranchez l'outil pour installer ou retirer la lame.
2. Pour retirer le boulon du pivot, enfoncez le bouton de verrouillage du pivot. Pendant que vous maintenez le bouton de verrouillage à fond, dévissez (sens inverse-horaire) le boulon du pivot à l'aide de la clé de qui accompagne l'outil (Fig. 1). Retirez le boulon et la bride du pivot.

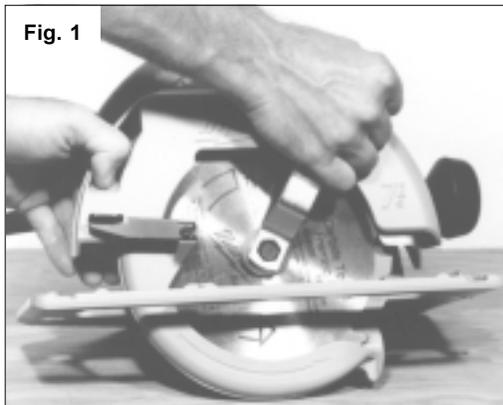


Fig. 1

3. Relevez le garde-lame inférieur en poussant le levier vers le haut. Retirez la lame du pivot. Débarrassez toujours le pivot, le garde-lame supérieur et le garde-lame inférieur de la saleté et du bran de scie.

4. Pour installer une lame, placez la lame sur le pivot, les dents pointant dans la même direction que la flèche sur le garde-lame inférieur (Fig. 2). Abaissez le garde-lame inférieur.



Fig. 2

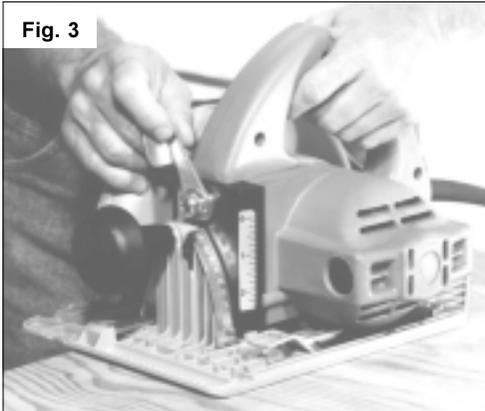
5. Placez la bride sur le pivot et serrez le boulon à la main.
6. Serrez le boulon à fond à l'aide de la clé de pendant que vous retenez le pivot avec le bouton de verrouillage.

#### Installation et retrait de la lame sur les scies de 26 cm (10-1/4") (Fig. 1 et 2)

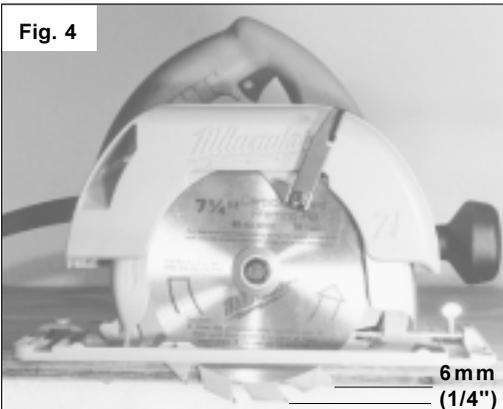
1. Débranchez l'outil pour installer ou retirer la lame.
2. Pour retirer le boulon du pivot, dévissez (sens inverse-horaire) le boulon du pivot à l'aide de la clé de qui accompagne l'outil (Fig. 1). Maintenez la lame en plaçant un tournevis en travers des dents de lame et de la semelle de la scie ou en bloquant la lame sur un morceau de bois. Retirez le boulon et la bride du pivot.
3. Relevez le garde-lame inférieur en poussant le levier vers le haut. Retirez la lame du pivot. Débarrassez toujours le pivot, le garde-lame supérieur et le garde-lame inférieur de la saleté et du bran de scie.
4. Pour installer une lame, placez la lame sur le pivot, les dents pointant dans la même direction que la flèche sur le garde-lame inférieur (Fig. 2). Abaissez le garde-lame inférieur.
5. Placez la bride sur le pivot et serrez le boulon à la main.
6. Maintenez la lame en plaçant un tournevis en travers des dents de lame et de la semelle de la scie ou en bloquant la lame sur un morceau de bois. Serrez le boulon à fond (sens horaire) à l'aide de la clé.

**Réglage de profondeur (scies circulaire 18 cm (7-1/4")) (Fig. 3 et 4)**

1. Debranchez l'outil.
2. Pour régler la profondeur de coupe, placez la scie sur le bord du matériau. Tenez l'outil par sa poignée et desserrez le levier régleur de profondeur en le soulevant pour le rapprocher de la lame (Fig. 3).



3. Tout en maintenant la semelle à plat sur le matériau, relevez ou abaissez la lame à la position désirée. Pour un réglage de profondeur correct, ne laissez pas dépasser la lame de plus de 6,4 mm (1/4") sous la pièce à couper (Fig. 4).



4. Écartez le levier régleur de profondeur de la lame et abaissez-le pour maintenir la scie à la position désirée.

**Réglage de profondeur (scies circulaire 21 cm et 26 cm (8-1/4" et 10-1/4"))**

1. Debranchez l'outil.
2. Pour régler la profondeur de coupe, placez la scie sur le bord du matériau et desserrez le bouton de réglage de profondeur en le tournant en sens inverse-horaire.
3. Tout en maintenant la semelle à plat sur le matériau, relevez ou abaissez la lame à la position désirée. Pour un réglage de profondeur correct, ne laissez pas dépasser la lame de plus de 6,4 mm (1/4") sous la pièce à couper.
4. Serrez (sens horaire) le bouton de réglage de profondeur à fond pour fixer le réglage.

**Vis de réglage de biseau (scies 18 cm, 21 cm, 26 cm (7-1/4", 8-1/4", 10-1/4")) (Fig. 5)**

1. Debranchez l'outil.
2. Pour vous assurer que la lame est bien à un angle de 90 degrés de la semelle, couchez la scie sur le côté de la lame et dégagez le garde-lame inférieur.
3. Desserrez le bouton ou le levier régleur de biseau. Appuyez les bras d'une équerre sur la semelle et la lame pour ajuster l'angle à 90°.
4. Vissez ou dévissez la vis de réglage de biseau jusqu'à ce que la lame arrive à un angle de 90° de la semelle (Fig. 5).



5. Pour les scies de 18 cm (7-1/4"), réglez le curseur à la position 0°.

### Réglage de l'angle de coupe en biseau (scies de 18 cm (7-1/4")) (Fig. 6 et 7)

1. Debranchez l'outil.
2. Pour régler l'angle de coupe, placez la scie en bordure du matériau. Tenez la scie par sa poignée et desserrez le bouton réglage de biseau (Fig. 6).

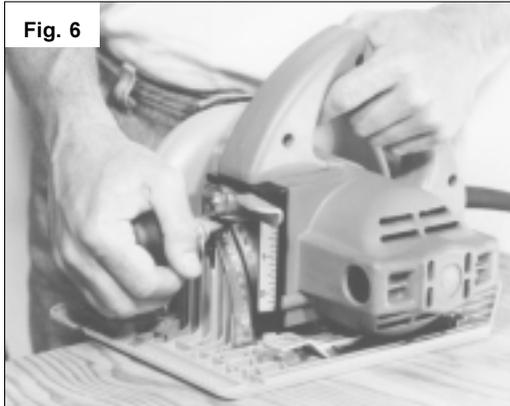


Fig. 6

Maintenez la semelle à plat et inclinez la scie à l'angle désiré en l'alignant sur l'échelle de biseau graduée (Fig. 7).



Fig. 7

3. Serrez le bouton réglage de biseau.

### Réglage de l'angle de coupe en biseau (scies 21 cm et 26 cm (8-1/4" et 10-1/4"))

1. Debranchez l'outil.
2. Pour régler l'angle de coupe, placez la scie en bordure du matériau. Tenez la scie par sa poignée et desserrez le levier réglage de biseau en le soulevant pour le rapprocher de la lame.
3. Maintenez la semelle à plat et inclinez la scie à l'angle désiré en l'alignant sur l'échelle de biseau graduée.
4. Écartez le levier réglage de biseau de la lame et abaissez-le pour maintenir la scie à l'angle désiré.

## MANIEMENT



### AVERTISSEMENT!

Pour minimiser les risques de blessures, portez des lunettes à coques latérales. Débranchez l'outil avant de changer les accessoires ou d'effectuer des réglages.

#### Causes du retour d'outil et prévention par l'utilisateur :

Le « retour d'outil » est une brusque réaction au pincement, au coincement ou au désalignement de la lame de scie, qui amène la scie à sauter hors du matériau vers l'utilisateur.

Lorsque le trait scie ou l'entaille de coupe se resserre et que la lame coince, la réaction de moteur fait reculer rapidement l'appareil vers l'utilisateur.

Si la lame se trouve désalignée dans le trait de scie, ses dents arrière peuvent mordre dans le dessus du matériau, ce qui amène la lame à sortir brutalement du trait de scie en direction de l'utilisateur.

Le **RECU**L résulte d'une utilisation incorrecte de l'outil ou de mauvaises conditions d'utilisation. On peut le prévenir en prenant les précautions adéquates ci-après :

1. **Tenez fermement la scie avec les deux mains et placez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à la force d'un RECU**L éventuel. L'utilisateur est capable de maîtriser un RECU s'il a pris les précautions adéquates.
2. **Lorsque la lame se coince ou que vous interrompez une coupe pour une raison quelconque, lâchez la détente et maintenez la scie immobile dans le trait de scie jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. Ne cherchez jamais à sortir la scie du matériau ou à reculer la scie pendant que la lame est encore en mouvement, car vous vous exposeriez à un RECU**. Si la lame a tendance à se coincer, recherchez-en la cause et apportez les correctifs appropriés.
3. **Lors du redémarrage d'une scie dans l'atelier, centrez tout d'abord la lame dans le trait de scie, ou dans l'entaille et assurez-vous que les dents de la scie ne mordent pas le matériau**. Si la lame est coincée lors du redémarrage, elle peut reculer ou rebondir.
4. **Soutenez adéquatement les grands panneaux afin de réduire au minimum le risque de pincement de la lame et de RECU**L. Les grands panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Placez des points d'appui sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près des bords du panneau.
5. **N'utilisez jamais une lame émoussée ou endommagée**. Une lame mal affûtée ou mal avoyée produit un trait de scie étroit qui donne lieu à un frottement excessif, au coincement de la lame et à un RECUL.
6. **Les manettes de profondeur et d'angle de coupe doivent être bien bloquées**. Si ces manettes se débloquent pendant la coupe, il peut en résulter un coincement et un retour d'outil.
7. **Soyez particulièrement prudent lorsque vous découpez une ouverture dans une cloison existante ou tout autre matériau dont l'arrière n'est pas visible**. La lame pourrait rencontrer un objet dur, ce qui provoquerait un RECUL.
8. **Réglez la profondeur de coupe à seulement 3,2 mm - 6,4 mm (1/8" - 1/4") de plus que l'épaisseur du matériau**. Moins la lame est exposée, moins il y a risque de coincement. Avant d'effectuer une coupe, assurez-vous que les réglages de profondeur et de biseau sont bien serrés.
9. **Méfiez-vous des matériaux bitumineux, noueux, humides ou gondolés**. Ce sont là des matériaux susceptibles d'occasionner le coincement de la lame et le mouvement de recul. Ne refendez pas les matériaux gondolés et évitez les clous.
10. **Employez un guide de refente ou une règle-guide pour refendre**. Ces guides améliorent le contrôle et réduisent les risques de coincement.
11. **Soyez vigilant**. La moindre distraction peut occasionner le gauchissement ou le coincement. Méfiez-vous des coupes à répétition qui peuvent engendrer des mouvements nonchalants.

### Règles générales d'opération (Fig. 8)

Fixez solidement le matériau sur un chevalet ou un banc. Voir "Applications" pour connaître la bonne façon d'appuyer la pièce à ouvrir selon la situation. Regardez l'exemple d'application ci-dessous.

1. Tracez une ligne de coupe. Placez le devant de la semelle de la scie sur le bord de la pièce sans qu'il y ait contact avec la lame (Fig. 8). Tenez la poignée à interrupteur d'une main et le bouton de réglage de profondeur/ biseau de l'autre main.



2. Alignez le guide-coupe sur la ligne de coupe. Mettez les bras et le corps en position de résister au mouvement de recul. Appuyez sur la détente et laissez le moteur atteindre son plein régime avant d'entamer la coupe.
3. Durant la coupe, gardez la semelle de l'outil à plat sur le matériau et conservez une bonne emprise. Ne forcez pas l'outil en avant pour éviter de provoquer un mouvement de recul.
4. Lorsque vous effectuez une coupe partielle, que vous recommencez à mi-coupe ou changez de direction, laissez la lame s'arrêter complètement avant de reprendre. Pour reprendre la coupe, centrez la lame dans l'entaille, reculez la scie de quelques pouces et appuyez sur la détente pour réengager lentement la lame.
5. Si la lame reste coincée, gardez une bonne prise et relâchez immédiatement la détente.
6. Lorsque la coupe est terminée, assurez-vous que le garde-lame inférieur se referme et que la lame s'arrête complètement avant de poser la scie.

### Frein électronique (modèles spécifiques)

Modèles spécifiques est pourvu d'un frein électronique. Le frein arrête la lame dès que vous relâchez la détente et vous permet de poursuivre votre travail. La lame s'arrête généralement en deux secondes. Cependant, il peut y avoir un délai entre le moment où vous relâchez la détente et l'application du frein. Occasionnellement, le frein peut manquer. Si le frein manque fréquemment, faites vérifier la scie à un centre-service *MILWAUKEE* accrédité. Le frein n'est pas un substitut du garde-lame. Vous devez donc attendre que la lame soit complètement arrête avant de retirer la scie de l'entaille. Pour que le frein fonctionne correctement, il faut employer des balais de qualité appropriée. Lorsque vous procédez à la remise en état de l'outil, n'employez que les balais de rechange *MILWAUKEE*.

### Dépistage des dérangements

Si la lame ne suit pas une ligne droite:

- Les dents sont émoussées sur un côté. Cela est causé par le contact avec des objets durs, une pierre ou un clou, qui ont usé les dents sur un côté. La lame coupe alors du côté où les dents sont intactes.
- La semelle est hors ligne ou inclinée
- La lame est gauchie
- Défaut d'utiliser le guide-refente ou le guide-coupe

Si la lame reste coincée, fume ou devient bleuie par la friction:

- Les dents sont émoussées
- La lame est posée dans le mauvais sens
- La lame est gauchie
- La lame est encrassée
- Le matériau n'est pas correctement supporté
- Défaut d'utiliser la bonne lame

## APPLICATIONS

### **AVERTISSEMENT!**

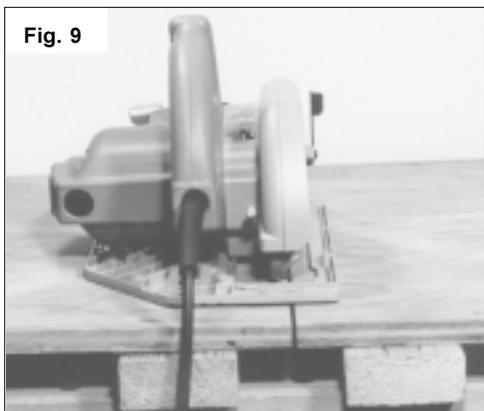
La poussière, les rognures et le gravier peuvent causer le blocage du garde-lame en position élevée. Si la scie est employée avec un disque abrasif, marquez-la et réservez-la pour cet usage seulement. Avant de vous en servir à nouveau pour couper du bois, retournez-la à un centre de service **MILWAUKEE** accrédité pour un nettoyage et une mise au point.

### Coupe des grands panneaux (Fig. 9)

Les grands panneaux et les planches longues s'affaissent et se plient s'ils ne sont pas correctement supportés. Si vous essayez de les couper sans les placer de niveau sur un appui, la lame de la scie aura tendance à se coincer, ce qui provoquera un mouvement de recul de la scie.

Appuyez les panneaux tel qu'indiqué. Assurez-vous de régler la profondeur de coupe pour ne tailler qu'à travers le matériau et non à travers les appuis.

Fig. 9



### Refente du bois

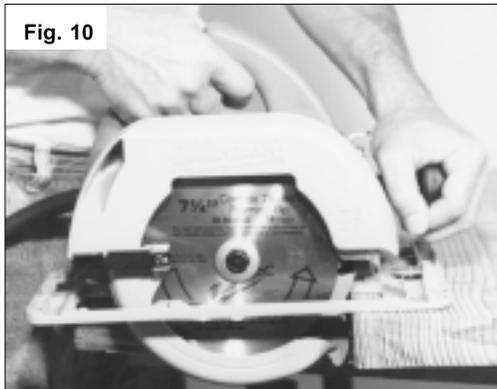
Refendre, c'est tailler le long du grain du bois. Choisissez une lame appropriée à la tâche. Servez-vous d'un guide de refente pour les coupes de 10 cm (4") de largeur ou moins. Pour installer le guide de refente, glissez la tige du guide dans l'une des rainures pratiquées sur chaque côté de la semelle de la scie. La largeur de la coupe est la distance entre l'intérieur de la lame et le bord intérieur de l'extrémité du guide, tel qu'indiqué. Réglez le guide à la largeur désirée et fixez le réglage en serrant les boulons du guide de refente.

Lorsque vous effectuez une refente plus large que 10 cm (4"), clouez une planche de 2,5 cm (1") sur le matériau et servez-vous en pour guider le bord intérieur de la semelle durant la coupe.

### Coupe transversale du bois (Fig. 10)

Une coupe transversale est une coupe à travers le grain du bois. Choisissez une lame appropriée à la tâche. Avancez la scie lentement pour éviter de déchirer ou d'arracher les fibres du bois.

Fig. 10



### Coupe borgne (Fig. 11)

### **AVERTISSEMENT!**

Avant d'entamer une coupe en plongée, afin de réduire le risque de choc électrique, inspectez l'aire de coupe, pour en déceler les conduits et les fils électriques.

Une coupe borgne est une coupe effectuée pour pratiquer une ouverture au milieu d'un matériau lorsqu'il est impossible de commencer la coupe au bord. Nous recommandons l'emploi d'un passe-partout Sawzall® ou d'une scie sauteuse pour ce genre de coupe. Toutefois, si vous êtes dans l'obligation d'employer une scie circulaire, SOYEZ PRUDENT.

Fig. 11



1. En commençant à un angle, alignez le guide-coupe sur la ligne de coupe. Inclinez la scie en avant en appuyant fermement le devant de la semelle sur le matériau. La lame devrait être directement au-dessus de la ligne de coupe mais sans toucher au matériau. Relevez le garde-lame inférieur à l'aide du levier du garde-lame inférieur.
2. Appuyez sur la détente et laissez la lame atteindre son plein régime. En vous servant du devant de la semelle comme point d'appui, abaissez graduellement l'arrière de la scie pour que la lame s'enfonce dans le matériau.
3. Lorsque la semelle est à plat sur le matériau, avancez la scie jusqu'à l'angle de la ligne de coupe. Relâchez la détente et laissez la lame s'arrêter complètement avant de la retirer de l'entaille. Répétez le procédé pour tailler chacun des côtés de l'ouverture. Utilisez un passe-partout Sawzall®, une scie sauteuse ou une petite scie à main pour finir la coupe dans les coins, si nécessaire.

### Coupe dans la maçonnerie ou les métaux

Même si elles sont surtout destinées à couper le bois, les scies circulaires **MILWAUKEE** peuvent également être utilisées pour tailler dans la maçonnerie ou le métal à l'aide de disques abrasifs.

### **AVERTISSEMENT!**

N'employez que les disques abrasifs dimensionnés pour une vitesse de rotation plus grande que le régime (t/min.) indiqué sur la fiche signalétique de l'outil.

Lorsque vous coupez dans la maçonnerie, utilisez un disque de coupe en carbure de silicium. Faites successivement des rainures de 6,4 mm (1/4") jusqu'à ce que la profondeur désirée soit atteinte. Si vous faites des rainures plus profondes que 6,4 mm (1/4") à la fois, vous risquez d'endommager le disque. Nettoyez fréquemment les événements et les garde-lame pour enlever la poussière. Portez un masque antipoussière.

Lorsque vous taillez dans la tôle mince, utilisez un disque de corindon. Réglez la profondeur de coupe entre 3,2 mm et 6,4 mm (1/8" et 1/4") de plus que l'épaisseur du matériau à couper. Protégez des étincelles tous ceux qui se trouvent dans l'aire de travail.

## MAINTENANCE



### AVERTISSEMENT!

Pour minimiser les risques de blessures, débranchez toujours l'outil avant d'y effectuer des travaux de maintenance. Ne faites pas vous-même le démontage de l'outil ni le rebobinage du système électrique. Consultez un centre de service **MILWAUKEE** accrédité pour toutes les réparations.

### Entretien de l'outil

Gardez l'outil en bon état en adoptant un programme d'entretien ponctuel. Avant de vous en servir, examinez son état en général. Inspectez-en la garde, interrupteur, cordon et cordon de rallonge pour en déceler les défauts. Vérifiez le serrage des vis, l'alignement et le jeu des pièces mobiles, les vices de montage, bris de pièces et toute autre condition pouvant en rendre le fonctionnement dangereux. Si un bruit ou une vibration insolite survient, arrêtez immédiatement l'outil et faites-le vérifier avant de vous en servir de nouveau. N'utilisez pas un outil défectueux. Fixez-y une étiquette marquée « HORS D'USAGE » jusqu'à ce qu'il soit réparé (voir « Réparations »).

Normalement, il ne sera pas nécessaire de lubrifier l'outil avant que le temps ne soit venu de remplacer les balais. Après une période pouvant aller de 6 mois à un an, selon l'usage, retournez votre outil à un centre de service **MILWAUKEE** accrédité pour obtenir les services suivants :

- Lubrification
- Inspection et remplacement des balais
- Inspection et nettoyage de la mécanique (engrenages, pivots, coussinets, boîtier etc.)
- Inspection électrique (interrupteur, cordon, induit etc.)
- Vérification du fonctionnement électromécanique

### Nettoyage

Débarrassez les événements des débris et de la poussière. Gardez les poignées de l'outil propres, à sec et exemptes d'huile ou de graisse. Le nettoyage de l'outil doit se faire avec un linge humide et un savon doux. Certains nettoyants tels l'essence, la térébenthine, les diluants à laque ou à peinture, les solvants chlorés, l'ammoniaque et les détergents d'usage domestique qui en contiennent pourraient détériorer le plastique et l'isolation des pièces. Ne laissez jamais de solvants inflammables ou combustibles auprès des outils.



### AVERTISSEMENT!

Pour minimiser les risques de blessures, choc électrique et dommage à l'outil, n'immergez jamais l'outil et ne laissez pas de liquide s'y infiltrer.

### Réparations

Si votre outil doit être réparé, retournez-le en entier au centre-service le plus près selon la liste apparaissant à la dernière page de ce manuel.

## ACCESSOIRES



### AVERTISSEMENT!

Pour minimiser les risques de blessures, débranchez toujours l'outil avant d'y installer ou d'en enlever les accessoires. L'emploi d'accessoires autres que ceux qui sont expressément recommandés pour cet outil peut présenter des risques.

Pour une liste complète des accessoires, prière de se reporter au catalogue **MILWAUKEE** Electric Tool. Pour obtenir un catalogue, il suffit de contacter votre distributeur local ou l'un des centres-service énumérés sur la page de couverture de ce manuel.

## GARANTIE

Chaque produit **MILWAUKEE** porte la garantie d'être exempt de défauts de matériaux ou de fabrication. **MILWAUKEE** réparera ou remplacera tout produit porteur de défauts de matériaux ou de fabrication.

**Limites :** La présente garantie ne s'applique pas dans les cas suivants : (1) Des réparations ont été effectuées ou tentées par d'autres personnes que des techniciens mandatés par **MILWAUKEE** ou ses centres de service accrédités. (2) Les réparations sont rendues nécessaires par l'usure normale de l'outil. (3) L'outil a été employé abusivement. (4) L'outil a servi à un usage anormal. (5) L'outil a reçu un entretien inadéquat. (6) L'outil a été utilisé après une défaillance partielle. (7) L'outil a été modifié ou employé avec un accessoire incompatible.

Les batteries sont garanties pour un (1) an à compter de la date d'achat.

S'il survient un trouble, retournez l'outil au complet port payé à une succursale de service **MILWAUKEE** ou un centre de service **MILWAUKEE** accrédité. Si l'examen de l'outil démontre que le trouble est dû à un défaut de fabrication ou de matériaux, les réparations seront effectuées gratuitement et l'outil vous sera retourné aux frais de **MILWAUKEE**. Nulle autre forme de garantie, écrite ou verbale, n'est autorisée.

LES RÉPARATIONS OU REMPLACEMENTS DÉCRITS CI-DESSUS SONT EXCLUSIFS. **MILWAUKEE** NE SAURAIT, ENAUCUN CAS, ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES INCIDENTS, SPÉCIAUX OU CONSÉCUTIFS, Y COMPRIS LA PERTE DE REVENUS.

LA PRÉSENTE GARANTIE ANNULE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE OU À UN BUT PARTICULIER.

*La présente garantie vous confère des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez avoir d'autres droits variant d'un état à l'autre. Dans ces états qui ne permettent pas l'exclusion de garanties implicites ou de limites de dommages incidents ou consécutifs, il se peut que les exclusions ou limites de la présente garantie ne soient pas applicables.*

## REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD



**¡ADVERTENCIA!**

### LEA Y ENTIENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES

El no seguir las instrucciones a continuación puede ocasionar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

#### AREA DE TRABAJO

1. **Mantenga el área de trabajo limpia e iluminada.** Las mesas de trabajo desordenadas y las áreas con poca iluminación propician los accidentes.
2. **No opere las herramientas con motor en ambientes explosivos, tales como los ambientes con líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas con motor producen chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
3. **Mantenga a las personas alejadas mientras esté utilizando una herramienta con motor.** Las distracciones pueden causar la pérdida del control de la herramienta. Proteja a las demás personas en el área de trabajo contra escombros, tales como astillas y chispas. Instale barreras si se necesitan.

#### SEGURIDAD ELECTRICA

4. **Las herramientas conectadas a tierra deben estar enchufadas en un toma corriente que esté instalado correctamente y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas vigentes. Nunca retire la clavija de conexión a tierra o modifique el enchufe de ninguna manera. No use enchufes adaptadores. Consulte a un electricista capacitado si tiene dudas para asegurar que el tomacorriente esté correctamente conectado a tierra.** Si las herramientas sufren fallas eléctricas, la conexión a tierra proporciona una trayectoria de baja resistencia para que el usuario no quede expuesto a la electricidad.
5. **Las herramientas con aislamiento doble están equipadas con un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Hay una sola manera de introducir este enchufe en una toma polarizada. Si el enchufe no se ajusta completamente en la toma, dé vuelta el enchufe. Si el problema persiste, póngase en contacto con un electricista calificado para que instale una toma polarizada. No cambie la toma de ninguna manera.** El doble aislamiento  elimina la necesidad de un cable de energía con conexión a tierra con 3 alambres y la de un sistema de suministro de energía con conexión a tierra.
6. **Evite contacto físico con las superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un riesgo de un choque eléctrico mayor si su cuerpo está expuesto a tierra.
7. **No exponga las herramientas eléctricas a condiciones de lluvia o humedad.** El agua que entra en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de choque eléctrico.
8. **No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar las herramientas ni para sacar el enchufe de la toma eléctrica. Mantenga el cable lejos de calefacción, petróleo, bordes afilados o cualquier parte móvil. Reemplace inmediatamente cualquier cable dañado.** Los cables dañados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
9. **Al operar una herramienta eléctrica a la intemperie, use un cordón de extensión para la intemperie marcado "W-A" o "W".** Estos cordones están aprobados para usos exteriores y reducen el riesgo del choque eléctrico.

#### SEGURIDAD PERSONAL

10. **Esté alerta. Revise su trabajo y use el sentido común. No opere su herramienta cuando esté cansado, distraído o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido cuando operando un herramienta eléctrica puede resultar en lesiones graves.

11. **Utilice ropa adecuada.** No use ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello largo, ropa y guantes alejados de las partes móviles.
12. **Evite los arranques accidentales.** Verifique que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Transportar la herramienta por el gatillo o enchufarla con el interruptor encendido puede ocasionar accidentes.
13. **Saque las llaves de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave sujeta a una parte en movimiento puede causar lesiones.
14. **No se esfuerce, mantenga el control y el balance en todo momento.** Mantenga siempre una postura y un balance adecuados. Una postura y un balance correctos otorgan un mejor control ante situaciones inesperadas.
15. **Utilice el equipo de seguridad. Siempre use protección para los ojos.** Se debe usar una máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antidelizantes, casco y protector para los oídos, cuando las condiciones así lo requieran.

#### USO Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA

16. **Utilice abrazaderas u otra manera práctica para sujetar y apoyar el material en una plataforma estable.** Tener el material en la mano o contra el cuerpo es inestable y puede causar la pérdida del control.
17. **No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta apropiada para la aplicación.** La herramienta realizará el trabajo de manera más eficaz y segura, si la opera a la velocidad apropiada.
18. **Si el gatillo no enciende o apaga la herramienta, no utilice la herramienta.** Una herramienta que no se puede controlar con el gatillo es peligrosa y debe ser reparada.
19. **Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar la herramienta.** Tales medidas precautorias de seguridad reducen el riesgo de encender la herramienta accidentalmente.
20. **Almacene las herramientas que no se estén usando fuera del alcance de los niños y de personas que no estén capacitadas.** Es peligroso permitir a los usuarios utilizar las herramientas, si no están capacitados previamente.
21. **Mantenga las herramientas en buenas condiciones. Las herramientas cortadoras deben mantenerse afiladas y limpias.** Esto reduce el riesgo de que la herramienta se atasque y facilita el control de la misma. No utilice una herramienta dañada. Coloque una etiqueta que diga "No Debe Usarse" hasta que sea reparada.
22. **Verifique que las partes en movimiento estén alineadas y no estén atascadas. También debe verificarse que las partes no estén rotas o tengan cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, se debe reparar la herramienta antes de utilizarla.** Muchos accidentes se deben al mantenimiento incorrecto de la herramienta.
23. **Utilice solamente los accesorios recomendados por el fabricante para ese modelo.** Los accesorios que son apropiados para una herramienta pueden aumentar el riesgo de lesiones cuando se usan con otra herramienta.

#### SERVICIO

24. **El servicio de mantenimiento debe ser realizado solamente por personal técnico debidamente capacitado.** El servicio o mantenimiento realizado por personal no calificado puede aumentar el riesgo de lesiones.

## REGLAS ESPECIFICAS DE SEGURIDAD

- 1. Guarde las etiquetas y placas de especificaciones.** Estas tienen información importante. Si son ilegibles o si no se pueden encontrar, póngase en contacto con un centro de servicio de *MILWAUKEE* para una refacción gratis.
- 2. ¡PELIGRO! Mantenga las manos lejos de la cuchilla y del área de corte. Mantenga una de sus manos sobre la empuñadura auxiliar o el cárter del motor.** Si sostiene la sierra con ambas manos, la cuchilla no podrá cortarlas.  
**Párese a uno u otro lado de la cuchilla pero no en línea con ella.** El CONTRAGOLPE de la sierra podría hacerla saltar hacia atrás (Véase la sección "Causas del contragolpe y formas en que el operario puede prevenirlo").  
**No extienda la mano debajo de lo que está cortando** ya que allí no podrá protegerlo la guarda.
- 3. Antes de cada uso, revise la guarda inferior para verificar si cierra correctamente. No haga funcionar la sierra si la guarda inferior no se mueve libremente ni se cierra al instante. Nunca sujete ni ate este protector cuando se encuentre abierto.** Si la sierra se deja caer accidentalmente, la guarda podría doblarse. Levante la guarda inferior por medio de la palanca correspondiente y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la cuchilla ni ninguna otra parte de la sierra, sea cual sea el ángulo y la profundidad en que se realice el corte.
- 4. Revise el funcionamiento y el estado del resorte de la guarda inferior. Si la guarda y el resorte no funcionan correctamente, deberá repararlos antes de utilizar la sierra.** La guarda inferior puede tener un funcionamiento lento debido a alguna parte dañada, a depósitos adherentes o a la acumulación de residuos.
- 5. La guarda inferior sólo debe plegarse manualmente para realizar cortes especiales tales como los cortes "internos" y los "compuestos". Levante la guarda inferior por medio de la palanca correspondiente. Tan pronto como la cuchilla comience a cortar, deberá bajar la guarda inferior.** En todos los demás tipos de corte la guarda debe funcionar automáticamente.
- 6. Antes de colocar la sierra sobre la mesa de trabajo o el piso, observe siempre si la guarda inferior está cubriendo la cuchilla.** Una cuchilla que continúa girando y no tiene protección hará que la sierra avance hacia atrás cortando todo lo que esté a su paso. Tome en cuenta el tiempo que tarda la cuchilla en detenerse después de soltar el interruptor.
- 7. NUNCA sostenga en sus manos la pieza que está cortando. Tampoco la sostenga sobre las piernas.** Es importante colocar la pieza en un lugar adecuado a fin de exponer el cuerpo lo menos posible, evitar que la cuchilla se atasque, y perder el control de la sierra.
- 8. Cuando realice un trabajo en que haya posibilidades de que la sierra entre en contacto con cables ocultos o con su propio cable, sujétela mediante empuñaduras con aislante.** Si la herramienta entra en contacto con un cable energizado, la corriente se transmitirá a las partes de metal de la herramienta, electrocutando al operario.
- 9. Al aserrar en corte longitudinal, utilice un limitador-guía especial para este tipo de cortes, o bien, utilice una guía lateral.** Esto mejora la exactitud del corte y reduce las posibilidades de que la cuchilla se atasque.
- 10. Utilice siempre las cuchillas en los orificios del eje del tamaño y la forma correcta (en rombo vs. redonda).** Las cuchillas que no coincidan con el dispositivo de montaje de la sierra girarán excéntricamente, provocando pérdida de control.
- 11. Nunca utilice arandelas o pernos dañados o incorrectos.** Las arandelas y pernos de la cuchilla han sido especialmente diseñados para su sierra a fin de brindar un funcionamiento óptimo y un manejo seguro.
- 12. ¡ADVERTENCIA!** Algunas partículas de polvo resultantes del lijado mecánico, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades relacionadas a la construcción, contienen sustancias químicas que se saben ocasionan cáncer, defectos congénitos u otros daños al aparato reproductivo. A continuación se citan algunos ejemplos de tales sustancias químicas:
  - plomo proveniente de pinturas con base de plomo
  - sílice cristalino proveniente de ladrillos, cemento y otros productos de albañilería y
  - arsénico y cromo provenientes de madera químicamente tratada.El riesgo que usted sufre debido a la exposición varía dependiendo de la frecuencia con la que usted realiza estas tareas. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada, y utilice equipo de seguridad aprobado como, por ejemplo, máscaras contra el polvo que hayan sido específicamente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.
- 13. Causas del contragolpe y formas en que el operador puede prevenirlo:**

El contragolpe es una reacción repentina ocasionada por una cuchilla mal alineada, atascada o apretada que hará que una sierra sin control se levante y se salga del corte, y salte en dirección del operario.

Cuando el corte se cierra, la cuchilla se aprieta o se atasca y, consiguientemente, se detiene; al detenerse la cuchilla, la reacción del motor mueve la sierra rápidamente hacia atrás en dirección del operario.

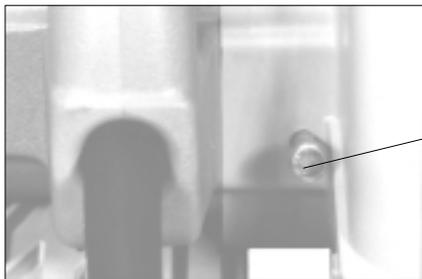
Si la cuchilla se tuerce o se desalinea del corte, los dientes en su borde inferior pueden horadar hasta la superficie ocasionando que la cuchilla se salga completamente del corte y salte hacia atrás en dirección del operario.

*El contragolpe es consecuencia de la mala utilización de la herramienta y de procedimientos o circunstancias de operación inadecuadas. Puede evitarse si se toman las debidas precauciones, tal como se describe a continuación:*
- 14. Sostenga firmemente la sierra con las dos manos y coloque su cuerpo y brazos de modo tal que le permitan resistir la fuerza del CONTRAGOLPE.** El operario puede controlar la fuerza del CONTRAGOLPE si toma las precauciones debidas.
- 15. Cuando una cuchilla se atasca, o cuando Ud. interrumpe un corte por alguna razón, suelte el gatillo y sostenga la sierra sin movimiento dentro del corte hasta que la cuchilla se detenga completamente. Nunca intente retirar la cuchilla del corte ni tirar de la sierra hacia atrás mientras la cuchilla sigue girando; de lo contrario puede ocasionar un CONTRAGOLPE.** Investigue por qué se atasca la cuchilla y tome las medidas correctivas pertinentes para eliminar el problema.
- 16. Al reanudar el trabajo en la pieza, centre la cuchilla en el corte y revise que los dientes no estén enclavados en el material.** Si la sierra se atasca, puede atravesar el material saliendo a la superficie y producir un CONTRAGOLPE cuando la sierra sea puesta en funcionamiento.
- 17. Cuando corte paneles muy largos, deberá apuntalarlos para minimizar el riesgo de que la cuchilla se apriete y produzca un CONTRAGOLPE.** Los paneles de grandes dimensiones tienden a combarse por su propio peso. Los puntales o soportes deben colocarse debajo del panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.

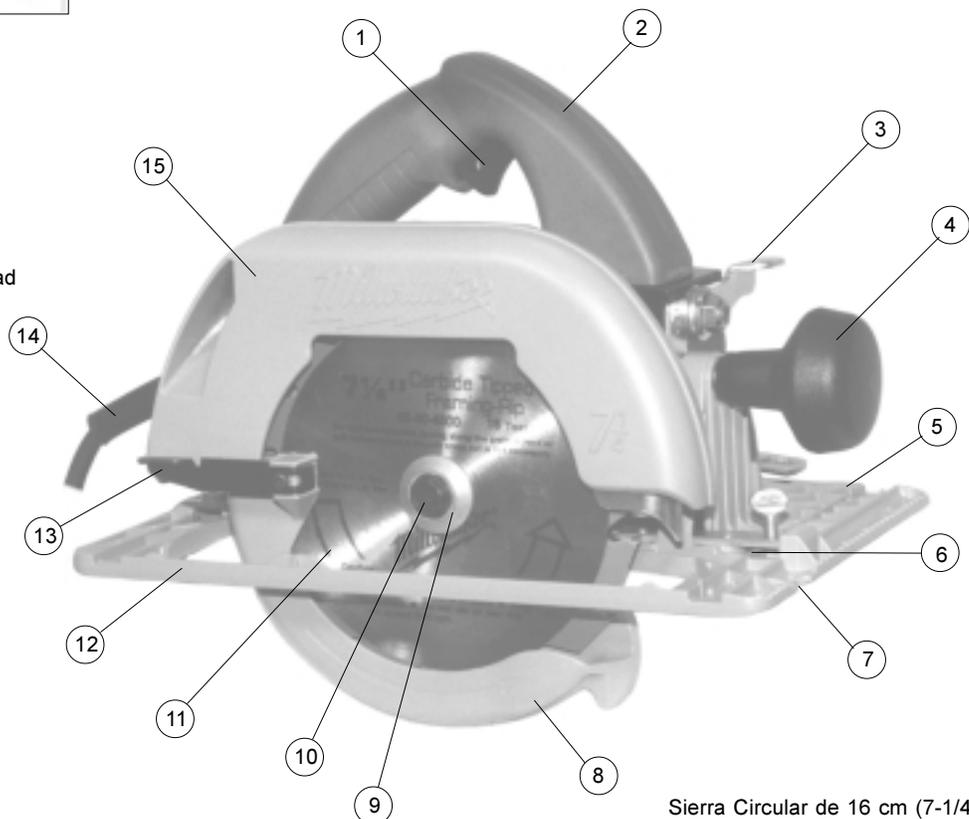
18. **No utilice una cuchilla dañada o sin filo.** Las cuchillas sin filo o aquéllas colocadas incorrectamente producen un corte estrecho ocasionando que haya una fricción excesiva, y la cuchilla se atasque y produzca un CONTRAGOLPE.
19. **Las palancas inmovilizadoras para ajustar el bisel y la profundidad deben ajustarse y asegurarse antes de comenzar a realizar el corte.** Si el ajuste de la cuchilla cambia mientras se efectúa el corte, la cuchilla puede atascarse y producir un CONTRAGOLPE.
20. **Sea sumamente precavido al realizar cortes "internos" en paredes ya listas o en otras zonas "ciegas".** Al salir, la cuchilla puede cortar objetos que, a su vez, pueden ocasionar un CONTRAGOLPE.

Simbología		Especificaciones							
	Con doble aislamiento	<b>Catálogo No.</b>	<b>Volts</b>	<b>RPM sin Carga</b>	<b>Diam. de Disco</b>	<b>Entrada Disco</b>	<b>Profundidad de Corte a 90°</b>	<b>Profundidad de Corte a 45°</b>	
	Canadian Standards Association	<b>6375-20</b>	120 ca/cd	5 800	18 cm (7-1/4")	16 mm (5/8")	0 - 6 cm (0 - 2-5/16")	0 - 4,6 cm (0 - 1-13/16")	
	Underwriters Laboratories, Inc.	<b>6376-20</b>	120 ca sólo	5 800	18 cm (7-1/4")	16 mm (5/8")	0 - 6 cm (0 - 2-5/16")	0 - 4,6 cm (0 - 1-13/16")	
	Voltaje de corriente alterna	<b>6405-6</b>	120 ca/cd	5 800	21 cm (8-1/4")	16 mm (5/8")	0 - 7 cm (0 - 2-3/4")	0 - 5,7 cm (0 - 2-1/4")	
	Voltaje de corriente continua y alterna	<b>6460</b>	120 ca/cd	5 200	26 cm (10-1/4")	16 mm (5/8")	2,4 cm - 10 cm (15/16" - 3-15/16")	1,6 cm - 7,3 cm (5/8" - 2-7/8")	
<b>n<sub>o</sub> xxxx/min.</b>	Revoluciones por minuto sin carga (rpm)								

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL



1. Gatillo
2. Mango del interruptor
3. Palanca de ajuste de profundidad
4. Perilla de ajuste del bisel
5. Llave para la cuchilla (18 cm (7-1/4"), sólo la sierra)
6. Entrada para guía de corte
7. Muesca de línea de corte
8. Guarda inferior
9. Roldana de la flecha
10. Tuerca del disco
11. Disco de corte
12. Zapata
13. Palanca de la guarda inferior
14. Cable eléctrico
15. Guarda superior
16. Seguro de la flecha



Sierra Circular de 16 cm (7-1/4")

## TIERRA



### ¡ADVERTENCIA!

Puede haber riesgo de descarga eléctrica si se conecta el cable de conexión de puesta a tierra incorrectamente. Consulte con un electricista certificado si tiene dudas respecto a la conexión de puesta a tierra del tomacorriente. No modifique el enchufe que se proporciona con la herramienta. Nunca retire la clavija de conexión de puesta a tierra del enchufe. No use la herramienta si el cable o el enchufe está dañado. Si está dañado antes de usarlo, llévelo a un centro de servicio **MILWAUKEE** para que lo reparen. Si el enchufe no se acopla al tomacorriente, haga que un electricista certificado instale un tomacorriente adecuado.

#### Herramientas con conexión a tierra:

##### Herramientas con enchufes de tres clavijas

Las herramientas marcadas con la frase "Se requiere conexión de puesta a tierra" tienen un cable de tres hilos y enchufes de conexión de puesta a tierra de tres clavijas. El enchufe debe conectarse a un tomacorriente debidamente conectado a tierra (véase la Figura A). Si la herramienta se averiara o no funcionara correctamente, la conexión de puesta a tierra proporciona un trayecto de baja resistencia para desviar la corriente eléctrica de la trayectoria del usuario, reduciendo de este modo el riesgo de descarga eléctrica.

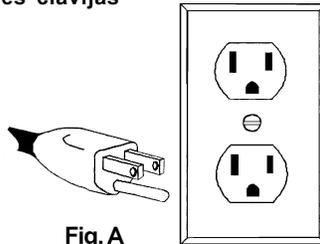


Fig. A

La clavija de conexión de puesta a tierra en el enchufe está conectada al sistema de conexión de puesta a tierra de la herramienta a través del hilo verde dentro del cable. El hilo verde debe ser el único hilo conectado al sistema de conexión de puesta a tierra de la herramienta y nunca se debe unir a una terminal energizada.

Su herramienta debe estar enchufada en un tomacorriente apropiado, correctamente instalado y conectado a tierra según todos los códigos y reglamentos. El enchufe y el tomacorriente deben asemejarse a los de la Figura A.

#### Herramientas con doble aislamiento:

##### Herramientas con clavijas de dos patas

Las herramientas marcadas con "Doble aislamiento" no requieren conectarse "a tierra". Estas herramientas tienen un sistema aislante que satisface los estándares de OSHA y llena los estándares aplicables de UL (Underwriters Laboratories, Inc.), de la Asociación Canadiense de Estándares (CSA) y el Código Nacional de Electricidad. Las herramientas con doble aislamiento pueden ser usadas en cualquiera de los toma corriente de 120 Volt mostrados en las Figuras B y C.

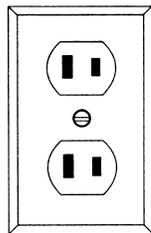


Fig. B

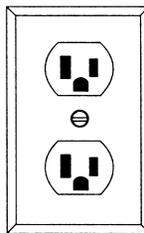


Fig. C

## EXTENSIONES ELÉCTRICAS

Las herramientas que deben conectarse a tierra cuentan con clavijas de tres patas y requieren que las extensiones que se utilicen con ellas sean también de tres cables. Las herramientas con doble aislamiento y clavijas de dos patas pueden utilizarse indistintamente con extensiones de dos a tres cables. El calibre de la extensión depende de la distancia que exista entre la toma de la corriente y el sitio donde se utilice la herramienta. El uso de extensiones inadecuadas puede causar serias caídas en el voltaje, resultando en pérdida de potencia y posible daño a la herramienta. La tabla que aquí se ilustra sirve de guía para la adecuada selección de la extensión.

Mientras menor sea el número del calibre del cable, mayor será la capacidad del mismo. Por ejemplo, un cable calibre 14 puede transportar una corriente mayor que un cable calibre 16. Cuando use más de una extensión para lograr el largo deseado, asegúrese que cada una tenga al menos, el mínimo tamaño de cable requerido. Si está usando un cable de extensión para más de una herramienta, sume los amperes de las varias placas y use la suma para determinar el tamaño mínimo del cable de extensión.

#### Guías para el uso de cables de extensión

- Si está usando un cable de extensión en sitios al aire libre, asegúrese que está marcado con el sufijo "W-A" ("W" en Canadá) el cual indica que puede ser usado al aire libre.
- Asegúrese que su cable de extensión está correctamente cableado y en buenas condiciones eléctricas. Cambie siempre una extensión dañada o hágala reparar por una persona calificada antes de volver a usarla.
- Proteja su extensión eléctrica de objetos cortantes, calor excesivo o áreas mojadas.

#### Calibre mínimo recomendado para cables de extensiones eléctricas\*

Amperios (En la placa)	Largo de cable de Extensión en (m)					
	7,6	15,2	22,8	30,4	45,7	60,9
0 - 5,0	16	16	16	14	12	12
5,1 - 8,0	16	16	14	12	10	--
8,1 - 12,0	14	14	12	10	--	--
12,1 - 15,0	12	12	10	10	--	--
15,1 - 20,0	10	10	10	--	--	--

\* Basado en limitar la caída en el voltaje a 5 volts al 150% de los amperes.

**LEA Y GUARDE TODAS LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS REFERENCIAS.**

## ENSAMBAJE DE LA HERRAMIENTA



A fin de reducir el riesgo de lesionarse, desconecte siempre la herramienta antes de fijar o retirar accesorios, o antes de efectuar ajustes. Utilice sólo los accesorios específicamente recomendados. El uso de otros accesorios puede ser peligroso.

### Selección del disco

Use siempre discos afilados. Los discos sin filo tienden a sobrecargar la herramienta y aumentan el riesgo de una "patada". (vea "Causas del contragolpe y formas en que el operador puede prevenirlo"). Use solo discos con una velocidad máxima de operación mayor a la que marcan las RPM sin carga, de la herramienta en su placa. Lea las instrucciones del fabricante del disco antes de usarlo.

### Cómo instalar y retirar las cuchillas para sierras de 16 cm y 21 cm (7-1/4" y 8-1/4") (Fig. 1 y 2)

1. Desconecte la herramienta antes de instalar o retirar las cuchillas.
2. Para retirar el perno del vástago, oprima el botón inmovilizador del vástago. Al tiempo que oprime el seguro que traba la flecha, use una llave de provista con la herramienta para y gire la tuerca en sentido inverso a un reloj (Fig. 1). Retire la tuerca y la roldana.

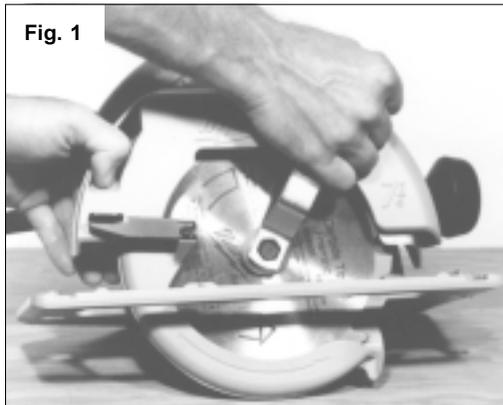


Fig. 1

3. Mueva la palanca de la guarda inferior para subir la misma. Retire la cuchilla del vástago. Limpie siempre el polvo y el aserrín del vástago, la guarda superior y la inferior.
4. Para instalar una cuchilla, coloque la cuchilla en el vástago con los dientes apuntando en la misma dirección indicada por la flecha de la guarda inferior (Fig. 2). Suelte la guarda inferior.



Fig. 2

5. Coloque la roldana en la flecha y apriete la tuerca a mano.
6. Al tiempo que oprime el seguro de la flecha, use la llave de para girar la tuerca en sentido de un reloj. Apriétela firmemente.

### Cómo instalar y retirar las cuchillas para sierras de 26 cm (10-1/4") (Fig. 1 y 2)

1. Desconecte la herramienta antes de instalar o retirar las cuchillas.
2. Para retirar la tuerca de la flecha, haga girar la tuerca de derecha a izquierda utilizando la llave de que viene con la herramienta (Fig. 1). Mantenga firme la cuchilla insertando un destornillador entre los dientes de la cuchilla y la parte inferior de la zapata; o bien, atascando la cuchilla en un trozo de madera. Retire la tuerca y la roldana.
3. Mueva la palanca de la guarda inferior para subir la misma. Retire la cuchilla del vástago. Limpie siempre el polvo y el aserrín del vástago, la guarda superior y la inferior.
4. Para instalar una cuchilla, coloque la cuchilla en el vástago con los dientes apuntando en la misma dirección indicada por la flecha de la guarda inferior (Fig. 2). Suelte la guarda inferior.
5. Coloque la roldana en la flecha y apriete la tuerca a mano.
6. Mantenga firme la cuchilla insertando un destornillador entre los dientes de la cuchilla y la parte inferior de la zapata; o bien, atascando la cuchilla en un trozo de madera. Retire la tuerca y la roldana. Use la llave de para girar la tuerca en sentido de un reloj. Apriétela firmemente.

### Ajuste de profundidad (sierras de 18 cm (7-1/4") (Fig. 3 y 4)

1. Desconecte la herramienta.
2. Para ajustar la profundidad del corte, coloque la sierra en el borde del material que va a cortar. Mientras sostiene la sierra por la empuñadura, afloje la palanca de ajuste de profundidad, levantándola y moviéndola hacia la cuchilla (Fig. 3).

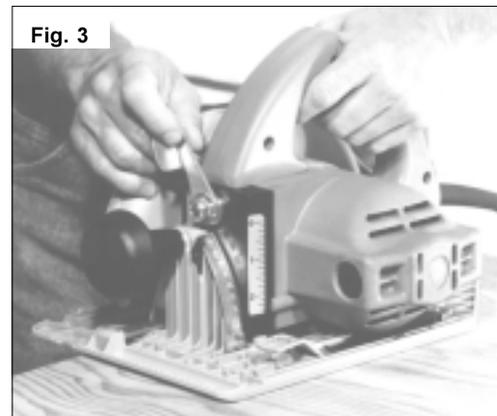


Fig. 3

3. Manteniendo la zapata apoyada plana contra el banco de material, levante o baje la sierra a la posición deseada. Para lograr un ajuste adecuado, la orilla del disco no deberá sobresalir más de 6,4 mm (1/4") por debajo del material a cortar (Fig. 4).

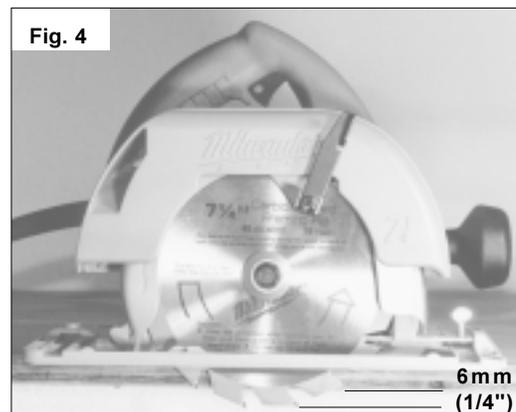


Fig. 4

4. Separe de la cuchilla la palanca de ajuste de profundidad y presione hacia abajo para fijar la posición.

### Ajuste de profundidad (sierras de 21 cm y 26 cm (8-1/4" y 10-1/4"))

1. Desconecte la herramienta.
2. Para ajustar la profundidad de corte, coloque la sierra en la orilla del banco de material y afloje la perilla del ajuste de profundidad, girándola en sentido inverso a un reloj.
3. Manteniendo la zapata apoyada plana contra el banco de material, levante o baje la sierra a la posición deseada. Para lograr un ajuste adecuado, la orilla del disco no deberá sobresalir más de 6,4 mm (1/4") por debajo del material a cortar.
4. Gire la perilla del ajuste en sentido de un reloj para asegurar su posición. Apriete la perilla firmemente.

### Tornillo de ajuste del bisel (18 cm, 21 cm, 26 cm (7-1/4", 8-1/4", 10-1/4")) (Fig 5)

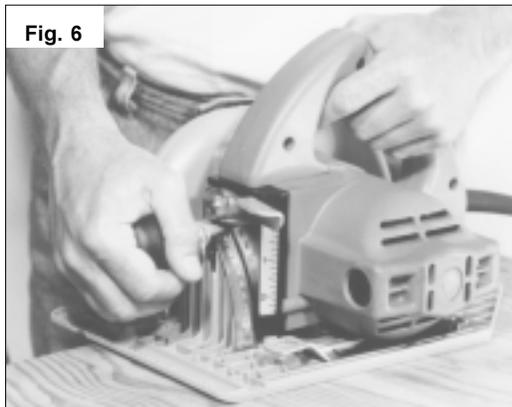
1. Desconecte la herramienta.
2. Para asegurarse de que la cuchilla está a 90 grados de la zapata, coloque la sierra al lado de la cuchilla y pliegue la guarda inferior.
3. Afloje la perilla o la palanca de ajuste del bisel. Coloque un cuadrado contra la cuchilla y la zapata para ajustar el ángulo de 90 grados.
4. Afloje o apriete el tornillo de ajuste del bisel hasta que la cuchilla se encuentre en un ángulo de 90 grados en relación a la zapata (Fig. 5).



5. En las sierras de 18 cm (7-1/4"), ajuste el indicador del bisel a 0 grados.

### Cómo ajustar el ángulo del bisel (sierras 18 cm (7-1/4")) (Fig. 6 y 7)

1. Desconecte la herramienta.
2. Para ajustar el ángulo de corte, coloque la sierra en la orilla del banco de material. Mientras sostiene la sierra por la empuñadura, afloje la perilla de ajuste del bisel (Fig. 6).



Mantenga presionada la zapata y dé vuelta a la sierra (sosteniéndola por la empuñadura) hasta lograr el ángulo indicado por las marcas en la escala del bisel (Fig. 7).



3. Apriete la perilla de ajuste del bisel.

### Cómo ajustar el ángulo del bisel (sierras 18 cm (7-1/4"))

1. Desconecte la herramienta.
2. Para ajustar el ángulo de corte, coloque la sierra en la orilla del banco de material. Mientras sostiene la sierra con ambas manos, afloje la palanca de ajuste del bisel, levantándola y moviéndola hacia la cuchilla.
3. Mantenga presionada la zapata y dé vuelta a la sierra (sosteniéndola por la empuñadura) hasta lograr el ángulo indicado por las marcas en la escala del bisel.
4. Aleje la palanca de ajuste de profundidad de la cuchilla y presione hacia abajo para fijar la posición.



**¡ADVERTENCIA!**

Para reducir el riesgo de una lesión, use siempre lentes de seguridad o anteojos con protectores laterales. Desconecte la herramienta antes de cambiar algún accesorio o de hacerle algún ajuste.

**Causas del contragolpe y formas en que el operador puede prevenirlo:**

El contragolpe es una reacción repentina ocasionada por una cuchilla mal alineada, atascada o apretada que hará que una sierra sin control se levante y se salga del corte, y salte en dirección del operario.

Cuando la ranura del corte frena o atasca la cuchilla, ésta se detiene y la reacción del motor mueve la unidad rápidamente hacia atrás en dirección del operario.

Si la cuchilla se tuerce o se desalinea del corte, los dientes en su borde inferior pueden horadar hasta la superficie ocasionando que la cuchilla se salga completamente del corte y salte hacia atrás en dirección del operario.

*El contragolpe es consecuencia de la mala utilización de la herramienta y de procedimientos o circunstancias de operación inadecuadas. Puede evitarse si se toman las debidas precauciones, tal como se describe a continuación:*

1. **Sostenga firmemente la sierra con las dos manos y coloque su cuerpo y brazos de modo tal que le permitan resistir la fuerza del CONTRAGOLPE.** El operario puede controlar la fuerza del CONTRAGOLPE si toma las precauciones debidas.
2. **Cuando una cuchilla se atasca, o cuando Ud. interrumpe un corte por alguna razón, suelte el gatillo y sostenga la sierra sin movimiento dentro del corte hasta que la cuchilla se detenga completamente. Nunca intente retirar la cuchilla del corte ni tirar de la sierra hacia atrás mientras la cuchilla sigue girando; de lo contrario puede ocasionar un CONTRAGOLPE.** Investigue por qué se atasca la cuchilla y tome las medidas correctivas pertinentes para eliminar el problema.
3. **Al reanudar el trabajo en la pieza, centre la cuchilla en el corte y verifique que los dientes de la sierra no estén enclavados en el material.** Si la sierra se atasca, es posible que ésta camine hacia arriba y salga de la pieza de trabajo o rebote de la misma y produzca un CONTRAGOLPE al ponerla en funcionamiento.
4. **Cuando corte paneles muy largos, deberá apuntalarlos para minimizar el riesgo de que la cuchilla se apriete y produzca un CONTRAGOLPE.** Los paneles de grandes dimensiones tienden a combarse por su propio peso. Los puntales o soportes deben colocarse debajo del panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.
5. **No utilice una cuchilla dañada o sin filo.** Las cuchillas sin filo o aquéllas colocadas incorrectamente producen un corte estrecho ocasionando que haya una fricción excesiva, y la cuchilla se atasque y produzca un CONTRAGOLPE.
6. **Las palancas inmovilizadoras para ajustar el bisel y la profundidad deben ajustarse y asegurarse antes de comenzar a realizar el corte.** Si el ajuste de la cuchilla cambia mientras se efectúa el corte, la cuchilla puede atascarse y producir un CONTRAGOLPE.
7. **Sea sumamente precavido al realizar cortes «internos» en paredes ya listas o en otras zonas «ciegas».** Al salir, la cuchilla puede cortar objetos que, a su vez, pueden ocasionar un CONTRAGOLPE.
8. **Ajuste la profundidad de corte a no mas de 3,2 mm o 6,4 (1/8" o 1/4") mayor que el grosor del material a cortar.** Entre menor sea la exposición del disco, menor será el riesgo de "patada". Antes de cortar, asegúrese que tanto el ajuste de profundidad como en de ángulo de corte están bien apretados.
9. **Tenga mucha precaución con maderas dobladas, con nudos o mojada.** Estas son muy propensas a crear una condición de atasque y de "patada". No use guías en maderas dobladas. Evite cortar clavos.
10. **Use una guía de corte o filo cuando corte a lo largo.** Este tipo de guías mejoran el control sobre la sierra y reducen el riesgo de que el disco se doble o atasque.
11. **Esté alerta.** Cualquier distracción puede hacer que el disco se doble. Cuando se hacen cortes iguales repetitivos, puede generar que el operario se confíe y distraiga.

### Operación en general (Fig. 8)

Sujete siempre, en forma segura en un banco de trabajo, el material a cortar. Para saber la forma correcta de sujetar el material en diferentes situaciones, vea "Aplicaciones".

1. Dibuje la línea de corte. Coloque la parte delantera de la zapata en la orilla del material, sin hacer contacto con él. Sujete el mango del interruptor con una mano y la perilla graduadora de profundidad / bisel de corte con la otra mano (Fig. 8). Cuando use sierras con disco de 26 cm (10-1/4"), sujete el mango del interruptor con una mano y el mango lateral con la otra.



2. Alíne la línea de visión del corte con su línea de corte. Posicione sus manos y cuerpo de forma balanceada que pueda resistir una "patada". Jale el gatillo, permitiendo que el motor alcance su máxima velocidad, antes de iniciar el corte.
3. Al ir realizando el corte, mantenga la zapata plana contra la superficie del material cortado y mantenga una sujeción firme. No force la sierra durante el corte ya que si lo hace puede generar una "patada".
4. Si va a realizar un corte parcial, o va a reiniciar o corregir a la mitad de un corte, permita que el disco se detenga por completo. Para reanudar el corte, centre el disco en el surco, retrase la sierra unas cuantas pulgadas, jale el gatillo y reinicie el corte lentamente.
5. Si la sierra se atasca y se detiene, sosténgala firmemente y suelte de inmediato el gatillo.
6. Luego de terminar un corte, asegúrese que la guarda inferior cierra y el disco llega a detenerse por completo antes de dejar descansando a la sierra.

### Freno eléctrico (modelos específicos)

Modelos específicos vienen con freno eléctrico. Los frenos se activan al soltar el gatillo, deteniendo el disco de corte para permitirle continuar con su trabajo. Por lo general, el disco de corte de la sierra se detiene en dos segundos. Sin embargo, el tiempo que transcurra desde que suelte el gatillo y la aplicación del freno puede ser mayor. Si el freno falla con frecuencia, la sierra necesita mantenimiento y para ello deberá contactar una estación de servicio autorizada de *MILWAUKEE*. El freno no sustituye la guarda, por lo que siempre deberá esperar a que el disco de corte se detenga por completo antes de retirar la sierra del área de trabajo. Para asegurar la operación correcta del freno, debe usar el grado correcto de cepillo. Al darle mantenimiento a la herramienta, utilice únicamente cepillos de repuesto *MILWAUKEE* apropiados.

### Solución de problemas

Si el disco no quiere seguir una línea recta:

- Los dientes pueden estar sin filo de un lado. Esto es causado al golpear sólidamente con un objeto duro como puede ser un clavo o una piedra, mellando a los dientes de un solo lado. El disco tenderá a cortar hacia el lado con los dientes mas afilados.
- La zapata está desalineada o doblada
- El disco está doblado
- Por no usar una guía de corte

Si el disco se dobla o atasca, hecha humo o se pone azul por la fricción:

- El disco no tiene filo
- El disco está colocado al revés
- El disco está doblado
- El disco está sucio
- El material a cortar no está bien apoyado
- Se está usando un disco incorrecto

**¡ADVERTENCIA!**

Los residuos del polvo y los granos abrasivos pueden hacer que la guarda se vaya hacia arriba en cualquier momento. Si se usa la sierra con un disco abrasivo, sepárelo y márkelo para ese uso solamente. Antes de volver a usar su sierra para cortar madera, mándela a un Centro de Servicio Autorizado **MILWAUKEE** para que la limpien y la prueben.

**Cortando paneles grandes (Fig. 9)**

Este tipo de paneles o tabloncillos largos y grandes tienden a doblarse si no están bien apoyados. Si se intenta cortar sin nivelar y apoyar correctamente el material, el disco se atascará causando una "patada".

Apoye los paneles grandes como se ilustra. Asegúrese de ajustar la profundidad de corte de forma tal que solo se corte el material y no se corten los soportes.



Fig. 9

**Cortando a lo largo**

Cuando se corta a lo largo del grano, debe seleccionarse la hoja adecuada para ese trabajo. Use una guía o tope cuando corte 10 cm (4") o menos de ancho. Para instalar la guía de corte, deslice la barra de la misma por la ranura a cualquier lado en la zapata. El ancho del corte es la distancia del interior del disco al lado interior de la guía, como se ilustra. Ajuste la guía al ancho deseado y asegúrela apretando los tornillos de la guía.

Cuando corte mas de 10 cm (4"), clave o coloque un tablón de 2,5 cm (1") al material de trabajo y use la orilla interior de la zapata como una guía.

**Cortando madera a través (Fig. 10)**

Los cortes a través son aquellos que van contra el grano o veta de la madera. Seleccione el disco adecuado para el trabajo. Alimente la sierra despacio para evitar la tendencia por romperse o doblarse por parte de las fibras de la madera.

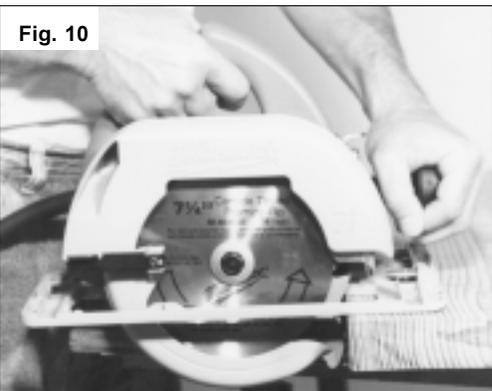


Fig. 10

**Cortes interiores (Fig. 11)**

**¡ADVERTENCIA!**

Antes de proceder a realizar un corte "interno" y a fin de reducir el riesgo de electrocución, revise el área de trabajo y asegúrese de que no haya tubos ni cables ocultos.

Este tipo de cortes se realizan en la mitad del material cuando no puede ni debe cortarse partiendo de una orilla. Recomendamos usar una sierra caladora o sierra sable para este tipo de trabajo. Sin embargo, si debe usted usar una sierra circular para hacer este tipo de corte, **TENGA EXTREMO CUIDADO.**



Fig. 11

1. Iniciando en una esquina, alinee la línea de visión con la línea de corte. Incline la sierra hacia adelante, apoyando firmemente la parte delantera de la zapata contra el material. El disco debe estar ligeramente por encima de la línea de corte, pero sin tocarla. Levante la guarda inferior usando la palanca respectiva.
2. Jale el gatillo, permitiendo que el disco desarrolle su velocidad completa. Usando la parte delantera de la zapata como pivote, baje gradualmente la parte posterior de la sierra contra el material.
3. Cuando la zapata quede extendida sobre la pieza que se está cortando, haga avanzar la sierra a la esquina extrema. Suelte el gatillo y espere a que el disco esté parado por completo, antes de retirar la sierra del material. Repita este procedimiento en cada uno de los lados de la apertura. Use una sierra sable Sawzall®, una caladora o un serrucho para darle el acabado a las esquinas cuando estas no estén completamente cortadas.

**Corte de concreto y metal**

No obstante que las sierras circulares **MILWAUKEE** están primordialmente diseñadas para cortar madera, pueden también usarse para cortar concreto y metal, usando los discos abrasivos adecuados.

**¡ADVERTENCIA!**

Use solo discos abrasivos que tengan una velocidad máxima de operación que sea mayor a las RPM libres marcadas en la placa de la herramienta.

Cuando corte concreto, use un disco abrasivo de carburo de silicio. Haga varias pasadas sucesivas a profundidades de menos de 6,4 mm (1/4") para lograr la profundidad deseada. Si se corte a una profundidad mayor a 6,4 mm (1/4") puede dañarse el disco. Limpie frecuentemente de las ventilas y guardas, el polvo resultante del corte. Use siempre una máscara contra el polvo.

Cuando corte metales de calibres ligeros, use un disco abrasivo de óxido de aluminio. Ajuste la profundidad de corte a entre 3,2 mm y 6,4 mm (1/8" y 1/4") mayor que el grosor del material que se va a cortar.

Proteja de las chispas a todos los que estén en el área.

## MANTENIMIENTO



**¡ADVERTENCIA!**

Para reducir el riesgo de lesiones, desconecte siempre la herramienta antes de darle cualquier mantenimiento. Nunca desarme la herramienta ni trate de hacer modificaciones en el sistema eléctrico de la misma. Acuda siempre a un Centro de Servicio **MILWAUKEE** para TODAS las reparaciones.

### Mantenimiento de las herramientas

Adopte un programa regular de mantenimiento y mantenga su herramienta en buenas condiciones. Antes de usarla, examine las condiciones generales de la misma. Inspeccione guardas, interruptores, el cable de la herramienta y el cable de extensión. Busque tornillos sueltos o flojos, defectos de alineación y dobleces en partes móviles, así como montajes inadecuados, partes rotas y cualquier otra condición que pueda afectar una operación segura. Si detecta ruidos o vibraciones anormales, apague la herramienta de inmediato y corrija el problema antes de volver a usarla. No utilice una herramienta dañada. Colóquese una etiqueta que diga "NO DEBE USARSE" hasta que sea reparada (vea "Reparaciones").

Bajo condiciones normales, no se requiere lubricación hasta que haya que cambiar los carbones. Después de 6 meses a un año, dependiendo del uso dado, envíe su herramienta al Centro de Servicio **MILWAUKEE** más cercano para que le hagan:

- Lubricación
- Inspección y cambio de carbones
- Inspección mecánica y limpieza (engranes, flechas, baleros, carcarza, etc.)
- Inspección eléctrica (interruptor, cable, armadura, etc.)
- Probarla para asegurar una operación mecánica y eléctrica adecuada.

### Limpieza

Limpie el polvo y suciedad de las ventilas. Mantenga las empuñaduras de la herramienta limpias, secas y libres de aceite y grasa. Use sólo jabón neutro y un trapo húmedo para limpiar su herramienta ya que algunas sustancias y disolventes limpiadores pueden ocasionar daños a materiales plásticos y partes aislantes. Algunos de estos incluyen: gasolina, trementina, diluyente para barniz, diluyente para pintura, disolventes limpiadores clorados, amoníaco, y detergentes caseros que contengan amoníaco.



**¡ADVERTENCIA!**

Para reducir el riesgo de lesiones, descarga eléctrica o daño a la herramienta, nunca la sumerja en líquidos ni permita que estos fluyan dentro de la misma.

### Reparaciones

Si se daña o descompone, envíe la herramienta y todos sus accesorios al centro de servicio más cercano de los listados en la cubierta posterior de este manual del operario.

## ACCESORIOS



**¡ADVERTENCIA!**

Para reducir el riesgo de lesiones, desconecte siempre su herramienta antes de colocar o retirar un accesorio. Use solo accesorios recomendados específicamente. Otros pueden ser peligrosos.

Para una lista completa de accesorios, refiérase a su catálogo **MILWAUKEE** Electric Tool. Para obtener un catálogo, contacte su distribuidor local o uno de los centros de servicio listados en la cubierta posterior de este manual del operario.

## GARANTIA

Se garantiza que todos los productos **MILWAUKEE** están libres de fallas en el material y la mano de obra. **MILWAUKEE** reparará o reemplazará cualquier producto que, luego de una revisión, se encuentre está defectuoso ya sea en el material o en la mano de obra.

**Límites:** Esta garantía no cubre: 1) reparaciones o intentos realizados por personas ajenas a **MILWAUKEE** o al Taller Autorizado de Servicio **MILWAUKEE**; 2) uso y desgaste normal; 3) abuso; 4) mal uso; 5) mantenimiento inadecuado; 6) uso continuo luego de presentar fallas parciales; 7) herramientas que han sido modificadas; o productos utilizados con un accesorio inadecuado.

Las baterías están garantizadas por un (1) año a partir de la fecha de compra.

En caso de que se presente un problema, favor de regresar el producto completo a cualquier Centro de Servicio de Fábrica **MILWAUKEE** o Taller Autorizado de Servicio **MILWAUKEE**, con flete pagado y asegurado. Si se encontrase que el problema es causado por fallas en el material o la mano de obra, se reparará o reemplazará el producto sin cargo y se le regresará (con flete pagado) a su propietario. No se reconoce ninguna otra garantía ni verbal ni escrita.

NO EXISTE NINGUNA OTRA POSIBILIDAD DE REPARACION Y REEMPLAZO QUE LA DESCRITA EN LA PRESENTE GARANTIA. EN NINGUN CASO **MILWAUKEE** SERA CONSIDERADA RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES O CONSECUENTES, INCLUYENDO LA PERDIDA DE GANANCIAS.

ESTA GARANTIA SE CONFIERE EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTIA, EXPRESA O IMPLICITA DE COMERCIALIZACION O DE IDONEIDAD PARA UN USO O PROPOSITO EN PARTICULAR.

**Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Podría tener además otros derechos que varían de estado a estado. En aquellos estados que no permiten la exclusión de garantías implícitas o límites por daños incidentales o consecuentes, los límites o las exclusiones anteriores podrían no aplicar en su caso.**

## **UNITED STATES**

### **MILWAUKEE Service**

To locate the *factory* SERVICE CENTER or authorized service station nearest you, call

**1-800-414-6527**

TOLL FREE • NATIONWIDE

Monday-Friday • 8:00 AM - 4:30 PM • Local Time

In addition, there is a worldwide network of distributors ready to assist you. Check your "Yellow Pages" under "Tools-Electric" for the names of those nearest you.

For further information on *factory* SERVICE CENTER or authorized service station locations, visit our website at:

**[www.mil-electric-tool.com](http://www.mil-electric-tool.com)**

Corporate Product Service Support -  
Warranty and Technical Information

Brookfield, Wisconsin USA

**1-800-729-3878**

## **CANADA**

### **Service MILWAUKEE**

#### **Milwaukee Electric Tool (Canada) Ltd**

755 Progress Avenue

Scarborough, Ontario M1H 2W7

Tel. (416) 439-4181

Fax: (416) 439-6210

En outre le réseau de distributeurs est à la disposition de la clientèle d'un océan à l'autre. Consultez les pages jaunes de l'annuaire téléphonique pour l'adresse du centre le plus près de chez vous.

In addition, there is a worldwide network of distributors ready to assist you. Check your "Yellow Pages" under "Tools-Electric" for the names of those nearest you.

## **MEXICO**

### **Servicios de MILWAUKEE**

#### **Milwaukee Electric Tool**

División de : Atlas Copco Mexicana S.A. de C.V.

Blvd. Abraham Lincoln no. 13

Colonia Los Reyes Zona Industrial

Tlalnepantla, Edo. México C.P. 54073

Tels. 5565-1414 5565-4720

Fax: 5565-0925

Además se cuenta con una red nacional de distribuidores listos para apoyarlo. Vea en las "Páginas Amarillas" sección "Herramientas Eléctricas".

## **MILWAUKEE ELECTRIC TOOL CORPORATION**

**A Company within the Atlas Copco Group**

**13135 West Lisbon Road • Brookfield, Wisconsin, U.S.A. 53005**